

19



20

250  
ANS  
1770-2020



# Daniel FÉAU

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS



[www.danielfeau.com](http://www.danielfeau.com)

NOTRE RÉSEAU INTERNATIONAL

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

## SOMMAIRE

3	ÉDITORIAL
4	LES 250 ANS DE L'OPÉRA ROYAL
8	PROGRAMMATION
16	CYCLES
19	SOIRÉES DE PRESTIGE
20	PARCOURS D'ARTISTES
26	OPÉRAS MIS EN SCÈNE & COMÉDIE-BALLET
46	OPÉRAS VERSION DE CONCERT
58	BALLETS
66	RÉCITALS
74	CONCERTS
92	Tarifs - Informations pratiques
96	Lieux de spectacles
98	Label discographique
100	Soirées d'entreprise
103	Cercle des entreprises mécènes
105	Nos mécènes et partenaires
106	ADOR Les Amis de l'Opéra Royal
110	Calendrier
112	Accès

RÉSERVATIONS - BOOKING  
+33 (0)1 30 83 78 89  
[www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

 @chateauversailles.spectacles

 @OperaRoyal

 @chateauversailles

# Avec la Carte Château de Versailles Spectacles PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS

Pour 60€  
Du 1<sup>er</sup> septembre 2019 au 31 août 2020



- Tarif réduit sur tous les spectacles
- Offres avantageuses & invitations exclusives sur certains événements
- Accès illimité au Château, aux expositions et au domaine de Trianon
- Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales et aux Jardins Musicaux

## UNE SAISON D'ANNIVERSAIRES

ÉDITORIAL



Les hasards du calendrier rapprochent les rendez-vous d'une histoire qui ne s'éteint pas. Ils font de la saison 2019-2020 de l'Opéra Royal une saison d'anniversaires. Nous célébrerons, en effet, en mai 2020, les 250 ans de l'Opéra inauguré pour le mariage de Marie-Antoinette avec le Dauphin de France, le futur Louis XVI. Mais en 2019, nous fêtons les 350 ans de l'Académie Royale de Musique - « l'Opéra » - créée par Louis XIV en 1669. Il aura fallu cent ans pour que soit construit au château de Versailles cette scène de divertissement auquel le Grand Roi - dont la vie s'est déroulée pourtant, jusqu'au dernier jour, en musique - avait renoncé préférant au terme de son âge, laisser au monde la Chapelle Royale.

Il aura fallu dix ans pour que s'impose de nouveau la musique en ces lieux qui lui sont dédiés. Cette année marque, aussi, en effet, le dixième anniversaire de la réouverture de l'Opéra Royal, renaissance d'une « maison de musique » installée désormais dans son époque, le XXI<sup>e</sup> siècle.

Laurent Brunner, directeur de Château de Versailles Spectacles, aurait pu évoquer ces événements juxtaposés en une soirée flamboyante à la manière de celles que nous transmettent les mémorialistes. Il choisit de nous convier à une traversée de l'Histoire de l'Opéra en France sous la monarchie depuis *Le Ballet Royal de la Nuit*, en 1652, où pour la première fois le jeune Louis XIV apparaît en soleil, jusqu'à *Richard Cœur de Lion* de Grétry, opéra-comique dont l'air de bravoure « Ô Richard Ô mon Roi » fut le dernier à résonner devant la famille royale avant son départ définitif de Versailles, qui refermait ainsi les portes de l'Opéra, le 6 octobre 1789.

Lully, Desmarest, Rameau... et, en écho, les maîtres étrangers, Locke, Mozart avec une *Flûte enchantée* (en français!). Et puis deux anniversaires encore, celui de la mort de Berlioz (en 1869), dont Sir John Eliot Gardiner, interprétera l'extraordinaire *Benvenuto Cellini* dans les décors conçus en 1837 pour l'Opéra de Versailles, celui de la naissance d'Offenbach (1819) dont *La Périochole* fera pétiller les fêtes de fin d'année.

Il fallait bien aussi un clin d'œil à l'époque, à notre époque. Nous pourrions applaudir le premier opéra du XX<sup>e</sup> siècle représenté au château de Versailles : *Les Fantômes de Versailles*, œuvre créée par John Corigliano pour le centenaire du Met à New York découvriront leur environnement naturel. Également servies par les plus grands, les plus belles compositions sacrées du répertoire baroque retrouvent la Chapelle Royale, avec cette année, un cycle particulier de quatre concerts des *Grands Motets* versaillais.

Il faut, bien sûr, évoquer les grandes voix qui, le temps d'un récital, viennent témoigner des sensations, des sentiments uniques que procurent aussi bien le Salon d'Hercule que la Chapelle Royale, la Galerie des Glaces ou l'Opéra. La présence de Cecilia Bartoli ou Philippe Jaroussky, de Jakub Józef Orliński ou Lucile Richardot, de Patricia Petibon et Marie-Nicole Lemieux est une fête sans cesse recommencée à Versailles, à laquelle se joindront cette année, les wagnériens Michelle DeYoung et Simon O'Neill.

Pour que la fête soit complète, il faut évidemment de la danse, et le souvenir de Béjart, la présence de Preljocaj et Malandain.

Et une dernière référence au génie, celui de Beethoven, né la même année que l'Opéra Royal et dont on entendra l'intégrale de ses *Symphonies*, de ses *Concertos pour piano* et de ses *Sonates pour violon et piano*.

Pour sa réouverture, il y a dix ans, l'Opéra Royal, affichait une trentaine de spectacles. La réussite de Château de Versailles Spectacles et la fierté de tous à Versailles, c'est d'avoir remis de la musique « partout » dans ce château construit pour elle : avec plus de cent représentations d'œuvres généralement antérieures à la Révolution française, Versailles est devenu la seule Maison d'opéra dédiée au « Baroque ». Quelques escapades dans le grand répertoire du XIX<sup>e</sup> siècle suffisent à dire qu'il n'y a rien de compassé dans cette programmation mais l'équilibre et la justesse d'un travail exigeant.

On ne connaît jamais complètement la mystérieuse alchimie qui fait les succès. Il y a l'intimité passionnée de Laurent Brunner avec la musique, les artistes et les lieux qui les reçoivent. Sur cet engagement s'est forgé, année après année, l'enthousiasme de tous ceux qui rendent ces spectacles possibles.

Il y a la fidélité des chefs d'orchestre, des musiciens, des chanteurs qui font le prestige de cette scène à nulle autre pareille.

Il y a la générosité des mécènes devenus nos amis, qui accompagnent des projets qui sans eux ne pourraient voir le jour. Il y a le public toujours plus large, toujours plus international qui, au final, peut seul rendre, par sa présence, leur magie indéfinissable aux spectacles.

A tous, je veux dédier cette saison d'anniversaires étonnante, éblouissante, époustouflante...

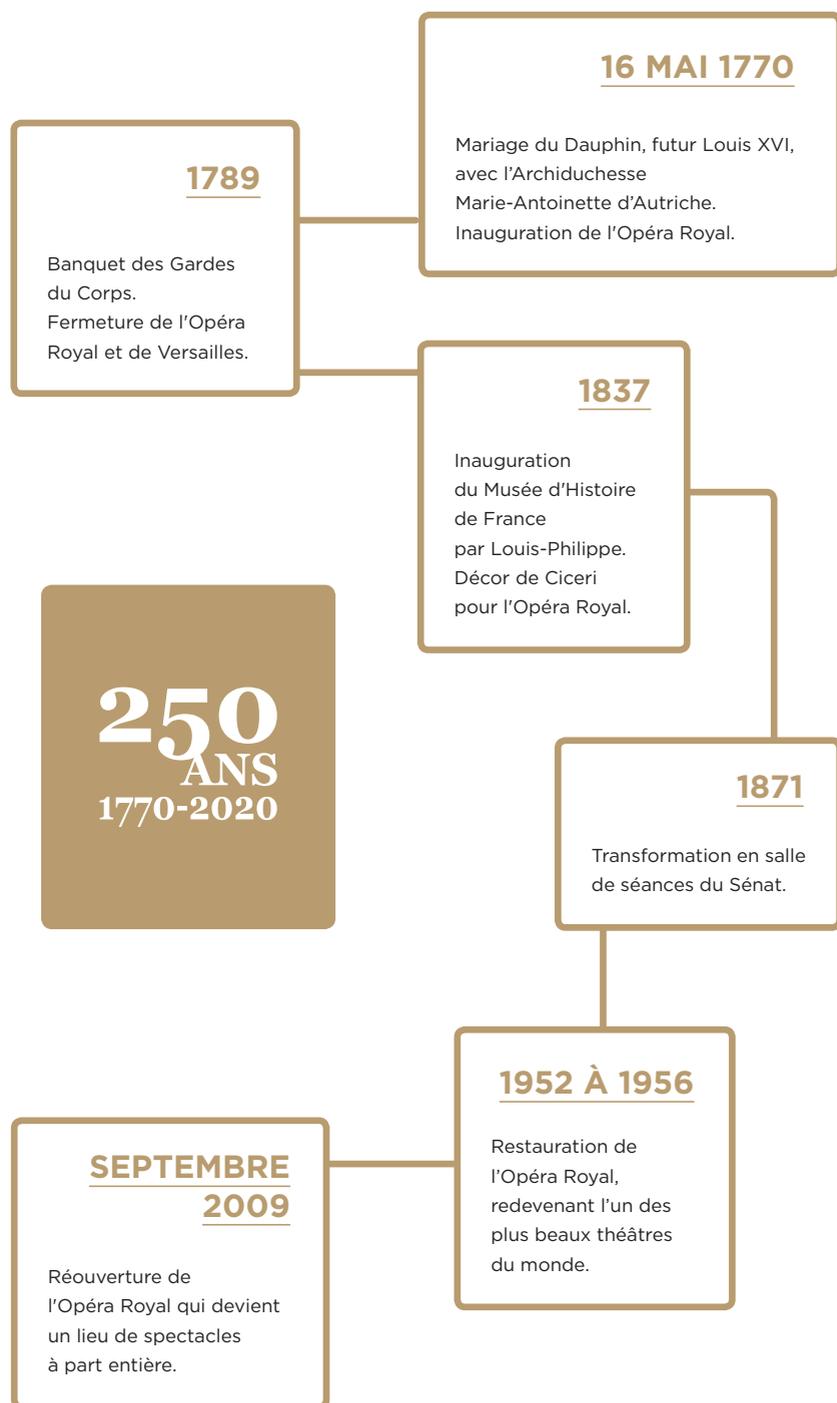
CATHERINE PÉGARD

Présidente de l'Établissement public du château,  
du musée et du domaine national de Versailles

**250**  
ANS  
1770-2020

L'Opéra Royal de Versailles avec le décor du  
« Palais de marbre rehaussé d'or » de Ciceri, 1837.

## LES 250 ANS DE L'OPÉRA ROYAL



## L'OPÉRA ROYAL AUJOURD'HUI



## Une histoire de l' Opéra

La saison 2019-2020 donnera à entendre une **Histoire de l'Opéra en France, des origines à la Révolution**: *Le Ballet Royal de la Nuit* (1652) où pour la première fois le jeune Louis XIV apparaît en soleil; *Ercole Amante* de Cavalli (1662), commandé pour les Fêtes du Mariage Royal; *Le Bourgeois gentilhomme* (1670), la plus célèbre comédie-ballet de Molière et Lully, qui fêtera allègrement ses 350 ans en 2020; *Cadmus et Hermione* (1673), la première tragédie lyrique de Lully; puis sa splendide *Isis* (1677); la magique *Circé* (1694) de Desmarest; l'impétueuse *Sémiramis* (1718) de Destouches; deux chefs-d'œuvre de Rameau avec les exotiques *Indes Galantes* (1735), et la gouailleuse *Platée* (1745); l'indispensable *Scylla et Glaucus* (1746) de Leclair; les fastueuses *Boréades* (1763), testament musical de Rameau; enfin *Richard Cœur de Lion* (1784) opéra-comique de Grétry, dont l'air fameux « Ô Richard, Ô mon Roi » fut le dernier interprété à Versailles devant la famille royale.

Ces spectacles vous sont signalés par ●

## OPÉRAS MIS EN SCÈNE & COMÉDIE-BALLET

- **Grétry**  
**RICHARD  
CŒUR DE LION**  
Nouvelle production  
Le Concert Spirituel  
Hervé Niquet, direction  
Marshall Pynkoski, mise en scène  
Du 10 au 13 octobre 2019  
p.28

- **Cavalli**  
**ERCOLE AMANTE**  
Nouvelle production  
Pygmalion  
Raphaël Pichon, direction  
Valérie Lesort et Christian Hecq,  
mise en scène  
23 et 24 novembre 2019  
p.29

### Corigliano LES FANTÔMES DE VERSAILLES

Nouvelle production  
Première en France  
Orchestre de l'Opéra Royal  
Joseph Colaneri, direction  
Jay Lesenger, mise en scène  
Du 4 au 8 décembre 2019  
p.32

### Offenbach LA PÉRICHOLE

Les Musiciens du Louvre  
Marc Minkowski, direction  
Romain Gilbert, mise en scène  
Du 19 au 22 décembre 2019  
p.33

### Mozart LA FLÛTE ENCHANTÉE

Version chantée en français  
Le Concert Spirituel  
Hervé Niquet, direction  
Cécile Roussat et Julien Lubek, mise en scène  
Du 10 au 14 janvier 2020  
p.34



### ● Leclair SCYLLA ET GLAUCUS

Nouvelle production  
Philharmonia Baroque Orchestra  
Nicholas McGegan, direction  
Catherine Turocy, mise en scène  
25 et 26 avril 2020  
p.38

### ● LE BALLET ROYAL DE LA NUIT

Ensemble Correspondances  
Sébastien Daucé, direction  
Francesca Lattuada, mise en scène  
Du 15 au 17 mai 2020  
p.39

### ● Lully et Molière LE BOURGEOIS GENTILHOMME

Christophe Coin, direction  
Denis Podalydès, mise en scène  
Du 11 au 21 juin 2020  
p.42

### ● Rameau PLATÉE

Nouvelle production  
Le Concert Spirituel  
Hervé Niquet, direction  
Shirley et Dino, mise en scène  
Du 26 au 30 juin 2020  
p.44

### PASTICCIO

Nouvelle production  
Les Arts Florissants  
William Christie, direction  
Robert Carsen, mise en scène  
13 et 15 juillet 2020  
p.45



## OPÉRAS

VERSION DE CONCERT

### Berlioz BENVENUTO CELLINI

Monteverdi Choir  
Orchestre Révolutionnaire et Romantique  
Sir John Eliot Gardiner, direction  
8 septembre 2019  
p.48

### Mozart LA FINTA GIARDINIERA

Les Arts Florissants  
William Christie, direction  
Sophie Daneman, mise en espace  
5 novembre 2019  
p.49

### ● Rameau LES INDES GALANTES

La Chapelle Harmonique  
Valentin Tournet, direction  
15 novembre 2019  
p.50

### ● Lully CADMUS ET HERMIONE

Ensemble Aedes  
Le Poème Harmonique  
Vincent Dumestre, direction  
26 novembre 2019  
p.51

### ● Lully ISIS

Chœur de chambre de Namur  
Les Talens Lyriques  
Christophe Rousset, direction  
10 décembre 2019  
p.52

### Monteverdi ORFEO

Chœur de chambre de Namur  
Cappella Mediterranea  
Leonardo García Alarcón, direction  
18 janvier 2020  
p.53

### ● Rameau LES BORÉADES

Collegium 1704  
Václav Luks, direction  
24 janvier 2020  
p.54

### Locke PSYCHÉ

Ensemble Correspondances  
Sébastien Daucé, direction  
26 janvier 2020  
p.55

### ● Destouches SÉMIRAMIS

Chœur du Concert Spirituel  
Les Ombres  
Margaux Blanchard  
et Sylvain Sartre, direction  
4 mars 2020  
p.56

### ● Desmarest CIRCÉ

Les Nouveaux Caractères  
Sébastien d'Hérin, direction  
28 mars 2020  
Opéra Royal  
p.57

## BALLETS

### Béjart Ballet Lausanne BOLÉRO

**BREL ET BARBARA  
TOUS LES HOMMES PRESQUE  
TOUJOURS S'IMAGINENT**

Du 8 au 11 novembre 2019  
p.60

### Ballet Preljocaj GRAVITÉ

Du 27 au 31 décembre 2019  
p.62

### Malandain Ballet Biarritz MARIE-ANTOINETTE

Orchestre de l'Opéra Royal  
Du 4 au 7 juin 2020  
p.64



## RÉCITALS

### LUCILE RICHARDOT

Faenza  
Marco Horvat, direction  
17 octobre 2019  
Salon d'Hercule  
p.68

### MICHELLE DEYOUNG ET SIMON O'NEILL

Orchestre national d'Île-de-France  
Case Scaglione, direction  
20 octobre 2019  
Opéra Royal  
p.68

### REINOUD VAN MECHELEN

a nocte temporis  
Reinoud Van Mechelen, direction  
21 novembre 2019  
Salon d'Hercule  
p.69

### MARIE-NICOLE LEMIEUX

Orchestre de l'Opéra de Lyon | Bollenti Spiriti  
Stefano Montanari, direction  
30 novembre 2019  
Chapelle Royale  
p.70

### PHILIPPE JAROUSKY

Ensemble Artaserse  
9 mars 2020  
Opéra Royal  
p.71

### CECILIA BARTOLI

Les Musiciens du Prince  
Andres Gabetta, violon et direction  
30 mars 2020  
Opéra Royal  
p.72

### JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI

Il Pomo d'Oro  
20 avril 2020  
Galerie des Glaces  
p.72

### PATRICIA PETIBON

Ensemble Amarillis  
Héloïse Gaillard, direction  
2 juillet 2020  
Opéra Royal  
p.72

### PHILIPPE JAROUSKY ET VALER SABADUS

L'Arpeggiata  
Christina Pluhar, théorbe et direction  
3 juillet 2020  
Opéra Royal  
p.73

## CONCERTS

### LARMES DE GRÂCE

Ensemble Marguerite Louise  
Gaétan Jarry, direction  
17 novembre 2019  
Chapelle Royale  
p.76

### Campra REQUIEM

Le Concert d'Astrée  
Emmanuelle Haïm, direction  
20 novembre 2019  
Chapelle Royale  
p.76

### Haendel LA RESURREZIONE

Les Nouveaux Caractères  
Sébastien d'Hérin, direction  
24 novembre 2019  
Chapelle Royale  
p.77

### JEAN-BAPTISTE ROBIN

RÉCITAL D'ORGUE  
3 décembre 2019  
Chapelle Royale  
p.77

### Lalande GRANDS MOTETS

Ensemble Correspondances  
Sébastien Daucé, direction  
8 décembre 2019  
Chapelle Royale  
p.78

### Haendel LE MESSIE

Collegium 1704  
Václav Luks, direction  
15 décembre 2019  
Chapelle Royale  
p.79

### Bach MAGNIFICAT

La Chapelle Harmonique  
Valentin Tournet, direction  
20 décembre 2019  
Chapelle Royale  
p.79

### Praetorius MESSE DE NOËL

Les Pages et les Chantres du CMBV  
Gabrieli Consort & Players  
Paul McCreesh, direction  
21 décembre 2019  
Chapelle Royale  
p.79

### Mozart REQUIEM DAVIDE PENITENTE

Les Nouveaux Caractères  
Sébastien d'Hérin, direction  
17 janvier 2020  
Chapelle Royale  
p.81

### Robert GRANDS MOTETS

Les Pages et les Chantres du CMBV  
Concerto Soave  
Olivier Schneebeli, direction  
31 janvier 2020  
Chapelle Royale  
p.81

### Praetorius VÊPRES IMAGINAIRES

Pygmalion  
Raphaël Pichon, direction  
6 mars 2020  
Chapelle Royale  
p.81

## Beethoven INTÉGRALE DES CONCERTOS POUR PIANO

Camerata Ireland  
Barry Douglas, piano et direction  
7 et 8 mars 2020  
Opéra Royal  
p.82

## Beethoven INTÉGRALE DES SYMPHONIES

Ensemble Aedes et  
Chœur Régional des Hauts-de-France  
Les Siècles  
François-Xavier Roth, direction  
Du 12 au 15 mars 2020  
Opéra Royal  
p.83

## TON KOOPMAN

RÉCITAL D'ORGUE  
22 mars 2020  
Chapelle Royale  
p.84

## Charpentier MISSA ASSUMPTA EST MARIA

Ensemble Marguerite Louise  
Gaétan Jarry, direction  
29 mars 2020  
Chapelle Royale  
p.84

## Bach PASSION SELON SAINT JEAN

La Capella Reial de Catalunya  
Le Concert des Nations  
Jordi Savall, direction  
3 avril 2020  
Chapelle Royale  
p.84

## CONCERT COMMÉMORATION DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN

Chouchane Siranossian,  
Astrig Siranossian, Vardan Mamikonian  
24 avril 2020  
Chapelle Royale  
p.85

## Mozart GRANDE MESSE EN UT MINEUR

Pygmalion  
Raphaël Pichon, direction  
12 mai 2020  
Chapelle Royale  
p.85

## Beethoven INTÉGRALE DES SONATES POUR VIOLON ET PIANO

Renaud Capuçon, Kit Armstrong  
6 juin 2020  
Opéra Royal et Chapelle Royale  
p.86

## Haendel REJOYCE ! MOTETS ET CONCERTOS POUR ORGUE

Ensemble Marguerite Louise  
Gaétan Jarry, orgue et direction  
14 juin 2020  
Chapelle Royale  
p.86

## Bach MOTETS

La Chapelle Harmonique  
Valentin Tournet, direction  
21 juin 2020  
Chapelle Royale  
p.86

## LES COUCHERS DU ROI

Les Musiciens du Roi  
Thibaut Roussel, direction  
22 juin 2020  
Appartements du Roi  
p.87

## ALEXANDRE THARAUD UN PIANO À VERSAILLES!

5 juillet 2020  
Opéra Royal, Chapelle Royale,  
Galerie des Glaces  
p.90

## Clérambault GRANDS MOTETS

Les Pages et les Chantres du CMBV  
Orchestre Collegium Marianum  
Olivier Schneebeli, direction  
7 juillet 2020  
Chapelle Royale  
p.91

## Lully GRANDS MOTETS

Les Epopées  
Stéphane Fuget, direction  
11 juillet 2020  
Chapelle Royale  
p.91



## NOËL À LA CHAPELLE ROYALE

### LALANDE : GRANDS MOTETS

Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé  
Dimanche 8 décembre 2019

p.78

### HAENDEL : LE MESSIE

Collegium 1704, Václav Luks  
Dimanche 15 décembre 2019

p.79

### BACH : MAGNIFICAT

La Chapelle Harmonique, Valentin Tournet  
Vendredi 20 décembre 2019

p.79

### PRAETORIUS : MESSE DE NOËL

Les Pages et les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles  
Gabrieli Consort & Players, Paul McCreesh  
Samedi 21 décembre 2019

p.79



## 2020 ANNÉE BEETHOVEN

### INTÉGRALE DES 5 CONCERTOS POUR PIANO

Camerata Ireland, Barry Douglas  
Samedi 7, dimanche 8 mars 2020

p.82

### INTÉGRALE DES 9 SYMPHONIES

Ensemble Aedes et Chœur Régional des Hauts-de-France  
Les Siècles, François-Xavier Roth  
Jeudi 12, vendredi 13, samedi 14, dimanche 15 mars 2020

p.83

### INTÉGRALE DES 10 SONATES POUR VIOLON ET PIANO

Renaud Capuçon, Kit Armstrong  
Samedi 6 juin 2020

p.86



## SOIRÉES DE PRESTIGE À L'OPÉRA ROYAL

### **BALLET PRELJOCAJ GRAVITÉ**

Mardi 31 décembre 2019

p.62

### **PHILIPPE JAROUSKY**

Ensemble Artaserse  
Lundi 9 mars 2020

p.71

### **CECILIA BARTOLI**

Les Musiciens du Prince, Andres Gabetta  
Lundi 30 mars 2020

p.72

### **LE BALLET ROYAL DE LA NUIT**

Ensemble Correspondances, Sébastien Daucé  
Samedi 16 mai 2020

p.39

### **LES COUCHERS DU ROI**

Les Musiciens du Roi, Thibaut Roussel  
Lundi 22 juin 2020

p.87

### **PHILIPPE JAROUSKY ET VALER SABADUS**

L'Arpeggiata, Christina Pluhar  
Vendredi 3 juillet 2020

p.73

### **ALEXANDRE THARAUD UN PIANO À VERSAILLES !**

Dimanche 5 juillet 2020

p.90



## VALENTIN TOURNET

**RAMEAU : LES INDES GALANTES**  
Vendredi 15 novembre 2019, Opéra Royal

p.50

**BACH : MAGNIFICAT**  
Vendredi 20 décembre 2019, Chapelle Royale

p.79

**BACH : MOTETS**  
Dimanche 21 juin 2020, Chapelle Royale

p.86



## GAÉTAN JARRY

**LARMES DE GRÂCE**  
Dimanche 17 novembre 2019, Chapelle Royale

p.76

**CHARPENTIER : MISSA ASSUMPTA EST MARIA**  
Dimanche 29 mars 2020, Chapelle Royale

p.84

**HAENDEL : REJOYCE!  
MOTETS ET CONCERTOS POUR ORGUE**  
Dimanche 14 juin 2020, Chapelle Royale

p.86



## RAPHAËL PICHON

**CAVALLI: ERCOLE AMANTE**

Samedi 23, dimanche 24 novembre 2019, Opéra Royal

p.29

**PRAETORIUS: VÊPRES IMAGINAIRES**

Vendredi 6 mars 2020, Chapelle Royale

p.81

**MOZART: GRANDE MESSE EN UT MINEUR**

Mardi 12 mai 2020, Chapelle Royale

p.85



## SÉBASTIEN DAUCÉ

**LALANDE: GRANDS MOTETS**

Dimanche 8 décembre 2019, Chapelle Royale

p.78

**LOCKE: PSYCHÉ**

Dimanche 26 janvier 2020, Opéra Royal

p.55

**LE BALLET ROYAL DE LA NUIT**

Vendredi 15, samedi 16, dimanche 17 mai 2020, Opéra Royal

p.39



## SÉBASTIEN D'HÉRIN

**HAENDEL : LA RESURREZIONE**  
Dimanche 24 novembre 2019, Chapelle Royale

p.77

**MOZART : REQUIEM - DAVIDE PENITENTE**  
Vendredi 17 janvier 2020, Chapelle Royale

p.81

**DESMAREST : CIRCÉ**  
Samedi 28 mars 2020, Opéra Royal

p.57



## HERVÉ NIQUET

**GRÉTRY : RICHARD CŒUR DE LION**  
Jeudi 10, vendredi 11, samedi 12, dimanche 13 octobre 2019, Opéra Royal

p.28

**MOZART : LA FLÛTE ENCHANTÉE**  
Vendredi 10, samedi 11, dimanche 12, mardi 14 janvier 2020, Opéra Royal

p.34

**RAMEAU : PLATÉE**  
Vendredi 26, samedi 27, dimanche 28, mardi 30 juin 2020, Opéra Royal

p.44



# OPÉRAS

MIS EN SCÈNE  
& COMÉDIE-BALLET

## André Grétry (1741-1813) RICHARD CŒUR DE LION

Opéra-comique en trois actes sur un livret de Michel-Jean Sedaine, créé en 1784 à Paris.

### NOUVELLE PRODUCTION

**Rémy Mathieu** Blondel  
**Reinoud Van Mechelen** Richard  
**Melody Louledjian** Laurette, Amie de Blondel  
**Marie Perbost** Antonio, La Comtesse  
**Geoffroy Buffière** Sir Williams  
**Jean-Gabriel Saint-Martin** Urbain, Florestan, Mathurin  
**François Pardailhé** Guillot, Charles  
**Cécile Achille** Madame Mathurin

**Le Concert Spirituel** Chœur et orchestre  
**Hervé Niquet** Direction  
**Marshall Pynkoski** Mise en scène  
**Jeanette Lajeunesse Zingg** Chorégraphe  
**Antoine Fontaine** Décors  
**Camille Assaf** Costumes  
**Hervé Gary** Lumières

JEUDI 10 OCT. 20H

VENDREDI 11 OCT. 20H

SAMEDI 12 OCT. 19H

DIMANCHE 13 OCT. 15H

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

1h40 sans entracte

TARIF C De 38€ à 140€

15 min Jeudi 10 octobre  
19h30

Un Roi emprisonné, ses chevaliers qui veulent le délivrer et lui chantent leur fidélité, un air fameux « Ô Richard Ô mon Roi » entonné dans l'Opéra Royal par les Gardes du Corps de Louis XVI lors de leur banquet du 1<sup>er</sup> octobre 1789, pour saluer Marie-Antoinette et le Roi, déchaînant la vindicte et amenant la foule à Versailles, qui force la famille royale à quitter le château le 6 octobre pour ne jamais y revenir... C'est la fin de Versailles et de son Opéra Royal. Pour célébrer ses 250 ans, voici le retour à la scène du si célèbre *Richard Cœur de Lion* (1784) de Grétry, l'opéra-comique français du XVIII<sup>e</sup> siècle le plus connu en Europe durant un siècle... disparu des plateaux depuis des décennies! Hervé Niquet et Marshall Pynkoski s'attellent à cette tâche doublement historique. Si Grétry fut le compositeur le plus apprécié de Marie-Antoinette, son « Richard » est à la fois l'aboutissement d'une carrière, l'annonce d'un style artistique que le romantisme va saisir, mais aussi la marque historique puissante d'une époque finissante. Voici l'occasion de faire ressurgir l'opéra dans la grande Histoire de Versailles et de la France. Et voici aussi la première production intégrale de l'Opéra Royal de Versailles depuis 1789!

*To celebrate its 250<sup>th</sup> anniversary, Grétry's Richard Lionheart (1784), the most famous 18<sup>th</sup> century French comic opera in Europe for a century and absent from the stage for decades, is returning to Versailles! An occasion to place the opera at the heart of the history of France and of Versailles. And the first full production of the Opéra Royal de Versailles since 1789!*

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Le Concert Spirituel, Centre de musique baroque de Versailles | Le Centre de musique baroque de Versailles met à disposition son fonds de décors. Parties séparées réalisées par le Centre de musique baroque de Versailles d'après l'édition Breitkopf.



Avec le soutien exceptionnel de l'ADOR  
Les Amis de l'Opéra Royal



Cet opéra sera enregistré pour le label  
Château de Versailles Spectacles

## Francesco Cavalli (1602-1676) ERCOLE AMANTE

Opéra en un prologue et cinq actes sur un livret de Francesco Buti, créé en 1662 à Paris.

### NOUVELLE PRODUCTION

**Nahuel di Piero** Ercole, **Anna Bonitatibus** Giunone  
**Giuseppina Bridelli** Dejanira, **Francesca Aspromonte** Iole  
**Krystian Adam** Hyllo, **Eugénie Lefebvre** Pasithea Clerica,  
 Terza Grazia, Secondo Pianeta  
**Giulia Semenzato** Venere, Bellezza, Cinthia  
**Luca Tittoto** Nettuno, Eutyro  
**Ray Chenez** Il Paggio, **Dominique Visse** Licco  
**Marie Planinsek**, **Perrine Devillers**, **Corinne Bahuaud**,  
**Olivier Coiffet**, **Renaud Bres**, **Nicolas Brooymans**

**Anna Beghelli**, **Rémi Boissy**, **Leslie Dzierla**, **Mikaël Fau**,  
**Florence Peyrard** Danseurs

**Pygmalion** Chœur et orchestre  
**Raphaël Pichon** Direction  
**Valérie Lesort**, **Christian Hecq** (sociétaire de  
 la Comédie Française) Mise en scène  
**Laurent Peduzzi** Décors  
**Vanessa Sannino** Costumes et machines  
**Christian Pinaud** Lumières

SAMEDI 23 NOV. 19H

DIMANCHE 24 NOV. 15H

Opéra Royal

Spectacle en italien

Surtitré FR EN

3h30 entracte inclus

TARIF C De 38€ à 140€

Le mariage de Louis XIV en 1660 suscita de nombreuses fêtes dans tout le royaume. Mazarin voulait marquer cet événement majeur qui était aussi le symbole de la paix retrouvée. Il commanda à Cavalli, le plus célèbre compositeur lyrique italien, un opéra fastueux qui puisse identifier le jeune roi à un héros antique, tout en exaltant ses vertus amoureuses. Cavalli vint en France en 1660, entreprit la composition d'*Ercole Amante* – *Hercule Amoureux* – mais dut patienter jusqu'en 1662 pour le créer. C'était au résultat une œuvre extraordinaire: un opéra italien comprenant aussi un grand orchestre à la française, et des ballets dont la cour avait l'habitude, et auquel le Roi participa.

Hercule, amoureux de la jeune Iole, est l'époux de Déjanire. Iole est en outre aimée de leur fils Hyllus. De Vénus qui favorise l'amour, ou de Junon qui protège la fidélité, qui l'emportera? Hercule amoureux ou la force alliée à la séduction, on ne pouvait choisir sujet plus flatteur pour célébrer les noces du jeune Louis XIV avec l'Infante d'Espagne – entre sa séparation déchirante avec Marie Mancini en 1659, et son amour naissant pour Madame de la Vallière dès 1661...

À la mythologie, l'œuvre mêle les passions humaines ainsi que les phénomènes naturels et cosmiques. À la fois ballet de cour, pièce à machines et opéra, riche et baroque à souhait, elle devait inspirer le jeune maître de ballet, un certain Lully... Valérie Lesort et Christian Hecq apportent à l'art baroque la fraîcheur et la fantaisie qui répondent à l'enchantement si prisé du public du XVII<sup>e</sup> siècle. Et Raphaël Pichon déploie la beauté de cette œuvre rarissime à la tête d'une distribution idéale.

*Louis XIV's wedding in 1660 was the occasion for many celebrations everywhere in the kingdom. Mazarin wanted to mark this major event. He asked Cavalli, the most famous Italian opera composer of the time, to create a magnificent opera where the young king could be identified an antique hero, while exalting his amorous virtues. It is an extraordinary work: an Italian opera with a large orchestra in the French style, and ballets, which the court enjoyed, and in which the King performed.*

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Opéra Comique, Opéra National de Bordeaux



## John Corigliano (1938) LES FANTÔMES DE VERSAILLES

Opéra en deux actes sur un livret de William M. Hoffman, créé en 1991 à New York.

NOUVELLE PRODUCTION  
PREMIÈRE EN FRANCE

**Yelena Dyachek** Marie-Antoinette  
**Jonathan Bryan** Beaumarchais  
**Kayla Siembieda** Susanna  
**Ben Schaefer** Figaro  
**Brian Wallin** Comte Almaviva  
**Joanna Latini** Rosina

**Orchestre de l'Opéra Royal**  
**Joseph Colaneri** Direction  
**Jay Lesenger** Mise en scène  
**Eric Sean Fogel** Chorégraphie  
**James Noone** Scénographie  
**Nancy Leary** Costumes  
**Robert Wierzel** Lumières

MERCREDI 4 DÉC. 20H

JEUDI 5 DÉC. 20H

SAMEDI 7 DÉC. 19H

DIMANCHE 8 DÉC. 15H

Opéra Royal

Spectacle en anglais

Surtitré FR EN

3h entracte inclus

TARIF C De 38€ à 140€

15 min Mercredi 4 décembre 19h30

Et si Beaumarchais parvenait à modifier le passé des victimes de la Révolution? Réunis au purgatoire, les fantômes de Versailles, au premier rang desquels Marie-Antoinette et Louis XVI, attendent avec impatience sa nouvelle pièce qui leur rendra justice. L'objectif est clair: en empêchant l'affaire du Collier de la Reine, Beaumarchais se fait fort de sauver Marie-Antoinette! Et voici le Comte Almaviva, le fameux Figaro, mais aussi Rosine et Chérubin, tous plongés dans une intrigue à rebondissements dont le but est de faire disparaître le splendide et funeste collier, objet de mille péripéties car les espions de la Révolution n'ont de cesse de le récupérer! Mais la situation échappe à son créateur, et Beaumarchais doit lui-même entrer en scène et s'impliquer dans le procès de la Reine pour tenter de sauver Marie-Antoinette – dont il est amoureux...

Avec un brio assumé, la musique navigue entre Mozart et Rossini, entre *dramma giocoso* et sujet historique, mais emporte avant tout les spectateurs dans un opéra inattendu, dont cependant tous les personnages nous sont familiers! Les fantômes de Versailles sont bien là, et vont accomplir à nouveau leur destin... Cet opéra unique en son genre fut en 1991 l'événement du Metropolitan Opera de New York, qui l'avait commandé pour fêter son centenaire au compositeur John Corigliano et au librettiste William Hoffman. Triomphe à la création, *Les Fantômes de Versailles* furent repris par plusieurs opéras aux États-Unis avec un succès permanent, et se devaient d'arriver finalement sur la scène de l'Opéra Royal de Versailles, pour laquelle sans doute Beaumarchais avait écrit cette histoire à remonter le temps... Pour parvenir à cette Première en France, Château de Versailles Spectacles s'est uni au Festival de Glimmerglass dirigé par Francesca Zambello, pour une coproduction présentée cet été 2019 à Glimmerglass puis cet automne à Versailles. C'est aussi l'occasion d'inaugurer l'Orchestre de l'Opéra Royal, qui officiera dans la fosse pour ce spectacle emblématique de la saison anniversaire des 250 ans. Marie-Antoinette saura-t-elle échapper à son destin? Vous avez rendez-vous avec son fantôme, à Versailles!

*A major success when it was created, Les Fantômes de Versailles was recently performed by several operas in the United States to renewed success, and was bound to end on the Versailles Royal Opera stage, for which Beaumarchais probably wrote this story about going back in time... This will also be the occasion to inaugurate the Royal Opera Orchestra which will be in the pit for this iconic performance in the 250<sup>th</sup> anniversary season.*

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Festival de Glimmerglass (USA)



Avec le soutien exceptionnel de l'ADOR - Les Amis de l'Opéra Royal  
Soutien additionnel de Monsieur Gerald Herman

## Jacques Offenbach (1819-1880) LA PÉRICHOLE

Opéra-bouffe en trois actes sur un livret de Henri Meilhac et Ludovic Halévy, créé en 1868 à Paris.

**Aude Extrémo** La Périchole  
**Stanislas de Barbeyrac** Piquillo  
**Alexandre Duhamel** Don Andrés de Rebeira  
**Eric Huchet** Don Miguel de Panatellas  
**Anas Seguin** Don Pedro de Hinoyosa  
**Sébastien Monti** Premier Notaire  
**François Pardailhé** Deuxième Notaire  
**Olivia Doray** Cousine Guadalupe  
**Julie Pasturaud** Cousine Berginalla  
**Adriana Bignagni Lesca** Cousine Mastrilla  
**Marie-Thérèse Keller** Dame d'honneur Ninetta

**Chœur de l'Opéra National de Bordeaux**  
**Les Musiciens du Louvre**  
**Marc Minkowski** Direction  
**Salvatore Caputo** Chef de chœur  
**Romain Gilbert** Dramaturgie et mise en scène  
**Mathieu Crescence** Scénographie et costumes  
**Émilie Valantin, Jean Sclavis** Marionnettes  
**Lyla Meynard, Bertrand Couderc** Lumières

JEUDI 19 DÉC. 20H

VENDREDI 20 DÉC. 20H

SAMEDI 21 DÉC. 19H

DIMANCHE 22 DÉC. 15H

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

2h30 entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

15 min Jeudi 19 décembre 19h30

On fête en 2019 le 200<sup>e</sup> anniversaire de la naissance d'Offenbach, cet Allemand devenu Français par ordre personnel de Napoléon III, qui fit danser et chanter la France du Second Empire. Il livra en 1868 une nouvelle composition au livret bien osé de Meilhac et Halévy: *La Périchole*, qui connut vite un considérable succès. Cette chanteuse des rues et son amoureux Piquillo vont être les jouets du Vice-Roi du Pérou: tombé sous le charme de la Périchole, il en fait sa «dame d'honneur», pendant que son Intendant recrute Piquillo pour épouser la future favorite du prince et sauver les apparences: voici les amoureux (ivres) mariés l'un à l'autre sans le savoir! Quiproquos et rebondissements s'ensuivent dans une musique pétillante, qui fera triompher l'amour et la bouffonnerie. Marc Minkowski s'est fait le champion d'Offenbach et, grâce à la mise en scène alerte de Romain Gilbert, mène la soirée tambour battant!

*Year 2019 marks the 200<sup>th</sup> anniversary of Offenbach's birth, German by birth, he became French by personal order of Napoleon III; all of France danced and sang to his music under the Second Empire. In 1868, he composed a new score: La Périchole would soon meet with great success. Misunderstandings and twists and turns abound to sparkling music and end with the triumph of love and buffoonery.*

Coproduction Opéra National de Bordeaux, Bru Zane France | Décors et costumes réalisés par Ateliers de l'Opéra National de Bordeaux | Disponible dans la collection *Opéra Français* du Palazzetto Bru Zane - Centre de Musique romantique française

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

## LA FLÛTE ENCHANTÉE

Opéra en deux actes sur un livret  
d'Emanuel Schikaneder, créé en 1791 à Vienne.

OPÉRA CHANTÉ EN VERSION FRANÇAISE

**Florie Valiquette** Pamina  
**Mathias Vidal** Tamino  
**Marc Scoffoni** Papageno  
**Chantal Santon-Jeffery** La Reine de la Nuit  
**Tomislav Lavoie** Sarastro  
**Pauline Feracci** Papagena  
**Olivier Trommenschlager** Monostatos  
**Suzanne Jérôme** Première Dame  
**Marie Gautrot** Deuxième Dame  
**Mélodie Ruvio** Troisième Dame  
**Matthieu Lecroart** L'Orateur  
**François Pardailhé** Prêtre, Homme en armure  
**Jean-Christophe Lanïèce** Prêtre, Homme en armure

### Le Concert Spirituel

**Hervé Niquet** Direction  
**Cécile Roussat, Julien Lubek** Mise en scène et scénographie  
**Sylvie Skinazi** Costumes

En 1791 au Theater auf der Wieden, dans un faubourg de Vienne, Mozart donne la première de son Singspiel *Die Zauberflöte*. Le livret d'Emanuel Schikaneder, qui signe également la mise en scène dans son propre théâtre, veut parler à un public populaire dans sa propre langue. Grâce aux qualités dramatiques et oniriques de l'œuvre, et à la géniale musique de Mozart, elle dépasse cent représentations en un an, et son succès est allé croissant jusqu'à nos jours. Mais pour passionner petits et grands, mélomanes et public novice, l'atout de Mozart et Schikaneder était de parler aux spectateurs dans leur propre langue – et non pas en italien comme l'opéra de la cour. C'est ce que propose cette nouvelle production, dans une version intégralement française, mise en scène par Cécile Roussat et Julien Lubek (souvenez-vous de leur splendide *Didon et Enée* de Purcell) et dirigée par Hervé Niquet avec une équipe de solistes pleinement investis dans leurs rôles de chanteurs-comédiens : et flûte alors, pour donner encore plus de force au chef d'œuvre de Mozart, voici *La Flûte* en français !

*In 1791, at the Theater auf der Wieden, in a suburb of Vienna, Mozart gave the first performance of his Singspiel Die Zauberflöte. Emanuel Schikaneder's libretto aimed to reach a popular audience in their own language. To charm audiences of all ages, music lovers and inexperienced public, Mozart and Schikaneder's plus was addressing spectators in their own language. This is what this new production is proposing, in a new version entirely in French.*

Production Opéra Royal de Wallonie/Liège | Coréalisation Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Opéra Grand Avignon, Le Concert Spirituel

VENREDI 10 JANV. 20H

SAMEDI 11 JANV. 19H

DIMANCHE 12 JANV. 15H

MARDI 14 JANV. 20H

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

3h entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

15 min Vendredi 10 janvier  
19h30



SOIRÉE  
ANNIVERSAIRE

250  
ANS  
1770-2020

LE BALLET ROYAL DE LA NUIT  
16 MAI 2020

250 ans jour pour jour après  
l'inauguration de l'Opéra Royal  
le 16 mai 1770.



## Jean-Marie Leclair (1697-1764) SCYLLA ET GLAUCUS

Tragédie en musique en un prologue et cinq actes sur un livret de d'Albaret, créée en 1746 à Paris.

### NOUVELLE PRODUCTION

**Véronique Gens** Circé  
**Chantal Santon-Jeffery** Scylla  
**Judith Van Wanroij** Vénus, Témire, Dorine  
**Aaron Sheehan** Glaucus  
**Douglas Williams** Licas

**Les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles** (direction **Olivier Schneebeli**)  
**Philharmonia Baroque Orchestra**  
**Nicholas McGegan** Direction  
**New York Baroque Dance Compagny**  
**Catherine Turocy** Mise en scène et chorégraphie  
**Marie Anne Chiment** Costumes  
**Pierre Dupouey** Lumières et décors  
**Antoine Fontaine** Décors (adaptation)

Jean-Marie Leclair était célèbre dans l'Europe entière comme violoniste virtuose. C'est à quarante-neuf ans qu'il entreprit sa première (et unique) tragédie lyrique, *Scylla et Glaucus*, créée à l'Académie Royale de Musique en 1746, et qui connut dix-sept représentations et un grand succès... Œuvre météore où l'influence de Rameau est partout présente, cet opéra est sans doute l'un des plus réussis du XVIII<sup>e</sup> siècle français. Pour se faire aimer de la belle et chaste Scylla, Glaucus appelle à son aide la magicienne Circé: mais elle tombe amoureuse de lui, entraînant le trio dans un implacable engrenage tragique, qui aboutit au malheur de tous et à la métamorphose de Scylla en rocher mortel. Cette partition chatoyante (chœurs et danses sont irrésistibles), dont la virtuosité est au service d'une action saisissante, est mise en scène et chorégraphiée «historiquement» dans cette production de San Francisco dirigée par le volubile Nicholas McGegan!

*A meteoric work strongly influenced by Rameau, this opera is undoubtedly one of the achievements of French 18<sup>th</sup> century. This beautiful score (with irresistible choruses and dances), where virtuosity serves a gripping plot, in a "historically informed" staging and choreography produced in San Francisco will be conducted by the talented Nicholas McGegan!*

Coréalisation Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Philharmonia Baroque Orchestra & Chorale | Coproduction Centre de musique baroque de Versailles, Philharmonia Baroque Orchestra & Chorale | Le Centre de musique baroque de Versailles met à disposition son fonds de décors. Partition réalisée par le Centre de musique baroque de Versailles.

**SAMEDI 25 AVRIL 19H**

**DIMANCHE 26 AVRIL 15H**

**Opéra Royal**

Spectacle en français

Surtitré **FR** **EN**

**3h15 entracte inclus**

**TARIF D** De 25€ à 130€

## LE BALLET ROYAL DE LA NUIT

**GRAND DIVERTISSEMENT  
POUR LE JEUNE ROI SOLEIL**

D'après *Le Ballet Royal de la Nuit* d'Isaac de Benserade, Jean de Cambefort, Louis Constantin.

Avec des extraits d'*Orfeo* de Luigi Rossi, *Ercole Amante* de Francesco Cavalli, et des airs de ballet d'Antoine Boësset et Michel Lambert.

Créé en 1653 au Petit-Bourbon à Paris.

**Lucile Richardot** La Nuit, Vénus Italienne  
**Violine Le Chenadec** Une Heure, Cintia  
**Caroline Weynants** Eurydice  
**Ilektra Platiopoulou** Junon  
**Caroline Dangin-Bardot** Vénus, Le Silence  
**Perrine Devillers** Pasitea, Mnémosyne, L'Aurore  
**David Tricou** Apollon  
**Etienne Bazola** Le Sommeil  
**Renaud Bres** Hercule  
**Nicolas Brooymans** Grand Sacrificateur

**Danseurs, acrobates, jongleurs**

**Ensemble Correspondances** Chœur et orchestre  
**Sébastien Daucé** Direction et reconstitution musicale  
**Francesca Lattuada** Mise en scène, chorégraphies, scénographie, costumes

1653: le jeune Louis XIV a quinze ans, il vient d'être sacré à Reims Roi de France et de Navarre. Mais son activité favorite est la danse qu'il apprend avec les meilleurs maîtres depuis l'âge de sept ans. Il apparaît pour la première fois dans un ballet de cour en 1651, puis ses qualités se fortifiant, il devient un danseur remarquable. *Le Ballet de la Nuit* arrive à point nommé: en cette année 1653, la Fronde se finissant, Louis est plus que jamais légitime. Dans cette vaste allégorie de la Nuit vaincue par le Jour (le bien triomphant du mal...), Louis va incarner durant toute la soirée différents personnages (une Heure, un Curieux, un Ardent, un Furieux) pour être enfin, dans la conclusion du ballet, l'incarnation de l'Aurore: «Le Soleil qui me suit c'est le jeune Louis; la troupe des astres s'enfuit, dès que ce grand Roi s'avance». Cette première apparition du Roi Soleil, symbole qui ne le quittera plus, marque l'apogée d'un ballet de cour exceptionnel: Benserade, Boësset, Cambefort, Lambert ont réuni leurs talents pour un spectacle d'une grande durée, avec quarante-cinq «entrées» qui voient défiler les personnages, symboles et animaux les plus inattendus, incarnés par les membres de la famille royale, et des chanteurs et danseurs professionnels. Les décors et machines de Torelli font merveille dans la salle du Petit-Bourbon, et leur gravure permet la diffusion de cette représentation d'exception, suivie de six autres. Dansé devant la Reine, la cour et Mazarin, *Le Ballet de la Nuit* pose Louis XIV en figure principale de son royaume.

Sébastien Daucé et Francesca Lattuada ont convoqué musiciens, chanteurs et acrobates pour faire revivre l'émerveillement d'une soirée sans égal, symbole de la passion de Louis XIV pour les arts, et aube de l'opéra français. Le triomphe de cette production lors de sa création en 2017 appelait sa reprise pour les célébrations de l'inauguration de l'Opéra Royal: grande cérémonie de cour, magnifique mise en scène qui éblouit les spectateurs de tous âges, ses représentations se tiendront dans les dates exactes du 250<sup>e</sup> anniversaire de notre théâtre (16 mai 1770).

*The success of this production when it was first created in 2017 called for its revival for the celebration of the Royal Opera inauguration: great court ceremonial, wonderful staging to captivate spectators of all ages, these performances will take place on the exact date of the 250<sup>th</sup> anniversary of our theatre (16 May 1770).*

Production Théâtre de Caen | Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Ensemble Correspondances, Opéra de Dijon | Avec le soutien de la Fondation Rothschild

**VENDREDI 15 MAI 19H30**

**TARIF B** De 42€ à 150€

SOIRÉE  
ANNIVERSAIRE

**250**  
ANS  
1770-2020

**SAMEDI 16 MAI 19H**

**TARIF A** De 58€ à 265€  
Catégorie Doge ouverte

**DIMANCHE 17 MAI 15H**

**TARIF B** De 42€ à 150€

**Opéra Royal**

Spectacle en français  
et en italien

Surtitré **FR** **EN**

**3h40 entracte inclus**

350  
ANS

LE BOURGEOIS GENTILHOMME  
CRÉÉ EN 1670



Jean-Baptiste Lully (1632-1687)  
Molière (1622-1673)  
**LE BOURGEOIS GENTILHOMME**

Comédie-ballet en cinq actes,  
créée en 1670 au Château de Chambord.

**Jean-Noël Brouté** Le Maître tailleur, Covielle  
**Isabelle Candelier** Madame Jourdain  
**Julien Campani** Le Maître de musique, Dorante  
**Manon Combes** Nicole  
**Bénédicte Guilbert** Dorimène  
**Francis Leplay** Le Maître de philosophie  
**Leslie Menu** Lucile  
**Nicolas Orlando** Le Maître d'armes  
**Laurent Podalydès** Un laquais  
**Pascal Rénéric** Monsieur Jourdain  
**Léo Reynaud** Un laquais, Danseur, Le Petit Mufti  
**Thibault Vinçon** Le Maître de danse, Cléonte

**Windy Antognelli, Flavie Hennion, Artemis Stavridis**  
Danseuses

**Romain Champion, Cécile Granger, Marc Labonnette,**  
**Francisco Mañalich** Chanteurs

**Les solistes de l'Ensemble La Révérence**  
**Christophe Coin** Direction

**Denis Podalydès** (sociétaire de la Comédie Française)  
Mise en scène  
**Éric Ruf** Scénographie  
**Stéphanie Daniel** Lumières  
**Christian Lacroix** Costumes  
**Kaori Ito** Chorégraphie

JEUDIS 11 & 18 JUIN 19H30

VENDREDIS 12 & 19 JUIN 20H

SAMEDIS 13 & 20 JUIN 19H

DIMANCHES 14 & 21 JUIN 15H

MARDI 16 JUIN 19H30

MERCREDI 17 JUIN 19H30

Opéra Royal

3h30 entracte inclus

TARIF E De 20€ à 110€



ŒUVRE CRÉÉE EN 1670

Dans *Le Bourgeois gentilhomme*, Molière tire le portrait d'un aventurier de l'esprit n'ayant d'autre désir que d'échapper à sa condition de roturier pour poser le pied sur des territoires dont il est exclu... La découverte d'une terra incognita qui, de par sa naissance, lui est interdite. Pourquoi se moquer de Monsieur Jourdain? Le bourgeois se pique simplement de découvrir ce qu'aujourd'hui nous nommons «la culture» et il s'attelle au vaste chantier de vivre ses rêves... Et qu'importe si ces rêves sont ceux d'un homme ridicule. En choisissant de redonner à la pièce sa forme originale d'une comédie-ballet mise en musique sur les partitions de Lully, Denis Podalydès convoque tous les arts. Avec cette fête de théâtre costumée par Christian Lacroix, il vise à cette apothéose des sens tant espérée par son héros interprété par Pascal Rénéric. Il s'agit bien évidemment de rire de la comédie. Mais, comment ne pas avoir de la tendresse pour cet homme sans qualité qui tente d'initier à lui tout seul la première révolution culturelle. Élevé après mille péripéties comiques au rang de «Mamamouchi», Monsieur Jourdain vit son heure de gloire en musique et en danse, malade de sa bourgeoisie, gentilhomme imaginaire, à la fois exaucé et battu, dupé et triomphant, en ce moment théâtral si rare où le ridicule fait place à l'émerveillement pur.

*By choosing to give this play its original comedy-ballet set to music on Lully's scores, Denis Podalydès calls on all arts. In this celebration of theatre, in costumes by Christian Lacroix, the director aims for the apotheosis of the senses so avidly desired by his hero played by Pascal Rénéric. The purpose of the comedy is of course to laugh.*

Production C.I.C.T./Théâtre des Bouffes du Nord | Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Les Nuits de Fourvière/Département du Rhône, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre de Liège, Théâtre de Caen, Ensemble Baroque de Limoges/Fondation Laborie, Maison de la Culture d'Amiens/Pôle européen de création et de production, Châteauevallon - Scène nationale, Printemps des Comédiens/Montpellier | Avec la participation artistique de l'ENSAD de Montpellier Languedoc Roussillon, de l'ENSATT et du JTN | Construction des décors Ateliers des Théâtres de la Ville de Luxembourg; art & Oh - Benoit Probst | Confection des costumes Ateliers du Théâtre de Liège



## Jean-Philippe Rameau (1683-1764) PLATÉE

Opéra-ballet bouffon en un prologue et trois actes sur un livret d'Adrien-Joseph Le Valois d'Orville, créé en 1745 au Grand Manège de Versailles.

### NOUVELLE PRODUCTION

**Mathias Vidal** Platée  
**Jean-Christophe Lanièce** Momus  
**Marc Labonnette** Cithéron  
**Enguerrand de Hys** Mercure  
**Marianne Croux** Clarine  
**Jean-Vincent Blot** Jupiter  
**Marie Perbost** La Folie  
**Marie-Laure Garnier** Junon

### Ballet du Théâtre du Capitole de Toulouse

**Le Concert Spirituel** Chœur et orchestre  
**Hervé Niquet** Direction  
**Corinne et Gilles Benizio** (alias **Shirley et Dino**)  
Mise en scène et costumes  
**Kader Belarbi** Chorégraphie  
**Hernan Penuela** Décors  
**Jacques Rouveyrollis** Lumières

1745: Louis XV marie son fils, le Dauphin Louis, avec l'Infante d'Espagne Marie-Thérèse. Pour les festivités de ces Noces Royales, on donne dans la Grande Écurie de Versailles, transformée en théâtre temporaire, une nouvelle œuvre commandée à Rameau: la comédie lyrique *Platée*. Ce grand opéra-bouffon dans lequel les dieux se jouent d'une grenouille en lui faisant croire qu'elle est aimée de Jupiter, est sans doute la plus extraordinaire comédie en musique du XVIII<sup>e</sup> siècle français – même si les spectateurs de la Première ont cru reconnaître la laide petite princesse espagnole dans l'héroïne coassante! Partition hors norme, qui assied des rythmes inventifs et inattendus sur un orchestre éblouissant, et donne son lot de virtuosité italienne à la Folie, alors que le rôle-titre compose un personnage unique dans l'histoire lyrique, confié à une haute-contre qui doit être prête à incarner une grenouille Reine des marais... L'inferral trio Niquet, Shirley et Dino, après avoir vengé Purcell dans *King Arthur* et rajeuni Boismortier grâce à *Don Quichotte*, chausse maintenant ses bottes et descend dans le marécage de *Platée* pour en donner sa version loufoque – et «historiquement informée», comme il se doit!

*Shirley and Dino take on Rameau's masterpiece. When Rameau composed his colourful Platée a fable as amusing as it is cruel, was he aware that he was giving the world a score rich, flamboyant and replete with acerbic humour, yet also possessing a fearsome universality? Whatever the case, he shattered all the codes and conventions of his times. That is certainly what Shirley and Dino hope to do with their long-time partner Hervé Niquet, a true specialist of the repertoire, seeking out and rediscovering all the larger-than-life colour – and topicality – of the story of the frog who deemed herself worthy of sharing the bed of the god of gods.*

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Théâtre du Capitole de Toulouse, Le Concert Spirituel



Avec le soutien exceptionnel de l'ADOR  
Les Amis de l'Opéra Royal

**VENDREDI 26 JUIN 20H**

**SAMEDI 27 JUIN 19H**

**DIMANCHE 28 JUIN 15H**

**MARDI 30 JUIN 20H**

**Opéra Royal**

Spectacle en français

Surtitré **FR** **EN**

**2h sans entracte**

**TARIF C** De 38€ à 140€

**15 min** Vendredi 26 juin  
19h30

## PASTICCIO

TELL ME THE TRUTH ABOUT LOVE

Musiques de Durante, Hasse, Scarlatti, d'India, Stradella, Porpora, Haendel, Purcell, Stefani, Mozart, Caldara, Rameau

### NOUVELLE PRODUCTION

**Lea Desandre** Mezzo-soprano  
**Jakub Józef Orliński** Contre-ténor

**Les Arts Florissants**  
**William Christie** Clavecin et direction  
**Robert Carsen** Mise en scène, décors et lumières  
**Ian Burton** Texte et dramaturgie

S'il est aujourd'hui deux artistes qui réussissent à faire vibrer à l'unisson toute la sphère des amoureux du baroque, c'est bien Lea Desandre et Jakub Józef Orliński: splendeur du timbre, virtuosité, charisme, profondeur et finesse – toutes les grâces semblent réunies chez ces deux étoiles montantes de la scène lyrique!

Ils seront pour la première fois réunis par Les Arts Florissants dans un programme conçu sous la forme d'un *pasticcio*, tel que l'affectionnait tant le public de l'époque baroque: un savoureux patchwork de pépites musicales sélectionnées parmi les plus belles pages du répertoire de la musique européenne des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, des plus tendres aux plus pyrotechniques, et qui gagneront un surcroît d'éclat dans l'interprétation, sous la direction de William Christie, et de ces deux chanteurs époustouffants.

Transportés dans l'Arcadie d'une campagne idyllique, nos deux héros modernes vont vivre une «Love Story» baroque...

*Two artists today deeply affect all lovers of baroque: Lea Desandre and Jakub Józef Orliński: beauty of timbre, virtuosity, charisma, depth and finesse – the two rising stars of the opera seem to have been received all gifts! They will sing together for the first time with the Arts Florissants, in a pasticcio programme, similar to the ones enjoyed by the public in the baroque period: a wonderful patchwork of musical treasures selected from the finest pages in the repertoire of European music of the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> century, from the most tender to the most virtuosos, admirably interpreted by William Christie and these two magnificent singers directed by Robert Carsen.*

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles, Les Arts Florissants

**LUNDI 13 JUILLET 20H**

**MERCREDI 15 JUILLET 20H**

**Opéra Royal**

Surtitré **FR** **EN**

**1h20 sans entracte**

**TARIF B** De 42€ à 150€

**15 min** Lundi 13 juillet  
19h30

# OPÉRAS

VERSION  
DE CONCERT



## Hector Berlioz (1803-1869) BENVENUTO CELLINI

Opéra-comique en deux actes et quatre tableaux sur un livret de Léon de Wailly et Auguste Barbier, créé en 1838 à Paris.

**Michael Spyres** Benvenuto Cellini  
**Sophia Burgos** Teresa  
**Matthew Rose** Giacomo Balducci  
**Lionel Lhote** Fieramosca  
**Tareq Nazmi** Pope Clement  
**Adèle Charvet** Ascanio  
**Krystian Adam** Francesco  
**Ashley Riches** Bernardino

**Monteverdi Choir**  
**Orchestre Révolutionnaire et Romantique**  
**Sir John Eliot Gardiner** Direction

Après la genèse inaboutie des *Francs Juges* en 1826, la création en 1838 de son premier opéra *Benvenuto Cellini* à l'Opéra de Paris est pour Berlioz une commande pleine de promesses glorieuses. Elle se termine, après mille tracasseries, des cabales typées et la défection du rôle-titre, par un échec : l'œuvre désarçonne les musiciens et le public, sa modernité ne correspondant pas aux attentes, et l'institution souveraine faisant payer à Berlioz ses attaques systématiques comme critique...

Le destin flamboyant du sculpteur florentin Benvenuto Cellini, artiste de génie incompris et admiré à la fois, permet à Berlioz de s'identifier au héros de son opéra : la lutte démesurée pour la création d'une statue hors norme, la participation active aux intrigues romaines (bien connues de Berlioz qui revenait de la Villa Médicis), l'assassinat perpétré par le sculpteur, permettent au compositeur des pages éblouissantes et déconcertantes pour l'auditeur du temps de Louis-Philippe. Les chœurs de grande puissance évoquant la foule romaine ou les orfèvres, le découpage inédit des airs des solistes, les parties d'orchestre d'une folle audace, semblent aujourd'hui totalement novateurs. Mais le rôle-titre qui devait être tenu par le grand ténor Adolphe Nourrit, dut être retaillé pour son successeur et nouvelle étoile du chant, le baryténor Gilbert Duprez : hélas, mal à l'aise dans la production il ne chanta véritablement que la Première puis se retira, laissant orphelin le rôle de Cellini, d'une extraordinaire difficulté. L'ouvrage ne résista pas à tant d'attaques, et Berlioz fut convaincu de son incompatibilité avec l'Opéra de Paris. L'histoire et les mélomanes ont rendu sa place éminente au premier opéra de Berlioz, mais ses difficultés d'interprétation et sa monumentalité en font un monstre aussi craint qu'admiré. Sir John Eliot Gardiner et ses forces musicales, berlioziens accomplis et passionnés, célèbrent l'anniversaire Berlioz par la présentation de cette œuvre mythique dans une version mise en espace, donnant le rôle-titre au chanteur actuel le plus éblouissant, le ténor Michael Spyres. Le tout présenté dans le décor historique de 1837 remonté spécialement dans l'Opéra Royal pour quelques semaines, et parfaitement contemporain de la création de *Benvenuto Cellini* ! Voici bien le concert qui fête les dix années de réouverture de l'Opéra Royal en septembre 2009, et ouvre la saison de ses 250 ans !

*Sir John Eliot Gardiner and his musical forces celebrate Berlioz's anniversary with the presentation of this iconic work in a semi-staged version, with the role title sung by one of the most brilliant tenors of the day, Michael Spyres. In the historical 1837 sets, specially rebuilt in the Royal Opera! This is indeed the concert to celebrate the tenth anniversary of the reopening of the Royal Opera in 2009 and open its 250<sup>th</sup> season!*

Concert donné dans le « Palais de marbre rehaussé d'or », décor conçu par Ciceri dans lequel Berlioz lui-même dirigea un concert à l'Opéra Royal le dimanche 29 octobre 1848.



Avec le soutien exceptionnel de l'ADOR  
 Les Amis de l'Opéra Royal

**DIMANCHE 8 SEPT. 15H**

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

**3h15 entracte inclus**

**TARIF B** De 42€ à 150€

## Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

### LA FINTA GIARDINIERA

Opéra buffa en trois actes sur un livret de Giuseppe Petrosellini, créé en 1775 à Munich.

**Lauréats du Jardin des Voix**  
**Mariasole Mainini** Sandrina  
**Lauren Lodge Campbell** Serpette  
**Deborah Cachet** Arminda  
**Théo Imart** Ramino  
**Moritz Kallenberg** Il contino Belfiore  
**Rory Carver** Il Podestat  
**Sreten Manojlovic** Nardo

**Les Arts Florissants**  
**William Christie** Direction  
**Sophie Daneman** Mise en espace  
**Adeline Caron** Scénographie  
**Pauline Juille** Costumes

Le jeune Mozart pour ses dix-huit ans livre en 1775 l'un de ses premiers grands opéras : *La Finta Giardiniera* est créée avec succès à Munich, emportant l'adhésion du public grâce à une musique alerte et inspirée, et à un livret annonçant déjà les futures *Noces de Figaro* et leurs quiproquos. Poignardée par son amant jaloux, une Marquise tente le diable pour le retrouver malgré tout : la croyant morte, il s'est fiancé à la fille d'un Podestat, au service duquel la Marquise entre alors comme Jardinière... suscitant l'ardeur de son nouveau Maître ! Toutes les flèches de l'amour traversent donc les personnages qui font assaut de sentiments – et de dissimulation par peur d'être découverts dans leur entreprise amoureuse. Cette pièce aux allures d'opéra buffa à l'italienne est un succulent banquet musical servi par Mozart qui multiplie airs et duos, mais embrigade aussi les chanteurs dans des ensembles virtuoses dont il a déjà le sens inné...

Pour la résurrection de cet opéra de Mozart trop rarement joué, où l'on s'attendrait à voir Marie-Antoinette sortir de son Hameau de Trianon (il faudra encore attendre une décennie...), William Christie en appelle à la jeunesse et à la virtuosité des solistes de son Jardin des Voix, académie d'exception dans laquelle il cultive – en fin jardinier – les qualités naissantes de chanteurs entrant dans leur maturité. Pourrait-on trouver esprit plus mozartien, que cette équipe juvénile et pétillante qui fête les 40 ans des Arts Florissants ?

*Young Mozart, aged 18, composed one of his first great operas in 1775: La Finta Giardiniera met with great success in Munich, where it was first performed, thanks to its inspired and lively music. William Christie is also calling on the youth and virtuosity of his Jardin des Voix: an exceptional academy recognized as a breeding ground for young singers' talents.*

**MARDI 5 NOV. 19H30**

Opéra Royal

Spectacle en italien

Surtitré FR EN

**2h sans entracte**

**TARIF D** De 25€ à 130€

## Jean-Philippe Rameau (1683-1764) LES INDES GALANTES

Opéra-ballet en un prologue et cinq actes sur un livret de Louis Fuzelier, créé en 1735 à Paris.

*Version de 1761 en un prologue et trois actes.*

**Ana Quintans** Hébé, Zima  
**Emmanuelle de Negri** Emilie Phani  
**Julie Roset** Amour  
**Philippe Talbot** Valère, Carlos, Damon  
**Luigi de Donato** Bellone, Huascar, Alvar  
**Guillaume Andrieux** Osman, Adario

**La Chapelle Harmonique**  
**Valentin Tournet** Direction

**VENDREDI 15 NOV. 20H**

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

**2h30 entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

Si Rameau n'a donné sa mesure à la scène que dans la seconde partie de sa vie (son premier opéra est créé après ses cinquante ans!), il a porté au sommet le genre de l'opéra-ballet dès sa deuxième composition avec *Les Indes Galantes* (1735). Campra avait ouvert la voie de l'opéra-ballet avec *L'Europe Galante*; en miroir Rameau compose son œuvre en quatre entrées ou divertissements, qui promènent le spectateur en Perse, chez les Incas du Pérou, en Turquie et même chez les sauvages d'Amérique, au gré des délires amoureux de ces nations exotiques... Évidemment pourvu d'un luxe de décors et machines, la création révéla surtout l'exceptionnelle faculté de Rameau à écrire de la musique pour la danse, qui est le cœur même de l'œuvre, poussant à sa plus haute réussite la tradition française... jusqu'à cette danse du Calumet de la Paix devenue aussi célèbre que la Turquerie du *Bourgeois gentilhomme*.

Lorsque la Reine Elisabeth II fut reçue à Versailles en 1957, elle put assister, dans l'Opéra Royal, à l'une des premières résurrections intégrales de l'œuvre.

Sans garantie que la vénérable Souveraine Britannique vienne assister à ses débuts dans le grand genre de «l'opéra à la française», le jeune Valentin Tournet prend néanmoins Rameau à bras le corps: nul doute que les talents qu'il a su déployer jusqu'ici – dans Bach notamment – ne donnent toutes leurs couleurs et leur entrain à ces Indes savoureuses...

*Rameau might have expressed the full extent of his talent during the second half of his life (his first opera was performed after he was fifty), however he already carried the ballet-opera genre to great heights with his second composition Les Indes Galantes (1735). When Queen Elizabeth II came to Versailles in 1957, she attended one of the first full revivals of this masterpiece at the Royal Opera.*

## Jean-Baptiste Lully (1632-1687) CADMUS ET HERMIONE

Tragédie en musique en un prologue et cinq actes sur un livret de Philippe Quinault, créée en 1673 à Paris.

**Thomas Dolié** Cadmus  
**Adèle Charvet** Hermione  
**Eva Začik** Charite, Melisse  
**Lisandro Abadie** Arbas, Pan  
**Guilhem Worms** Le Grand Sacrificateur, Jupiter  
**Nicholas Scott** Arcas (Dieu Champêtre), La Nourrice  
**Virgile Ancely** Draco, Mars  
**Enguerrand De Hys** Premier Prince Tyrien, Le Soleil  
**Olivier Fichet** Second Prince Tyrien  
**Benoit-Joseph Meier** L'Envie, Premier Africain  
**Brenda Poupard** L'Amour, Palès  
**Marine Lafdal-Franc** Pallas

**Ensemble Aedes**  
**Le Poème Harmonique**  
**Vincent Dumestre** Direction

**MARDI 26 NOV. 20H**

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

**2h30 entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

15 min 19h30

En 1672, Lully obtient de Louis XIV le Privilège de l'Académie Royale de Musique encore balbutiante. En 1673, il donne sa première tragédie lyrique, *Cadmus et Hermione*, qui remporte un fantastique succès. À l'instar de ses œuvres précédentes – divertissements, ballets de cour et comédies-ballets – Lully fait chatoyer les voix et l'orchestre, multipliant les morceaux d'exception qui plaisent à la cour. Mais s'adjoignant le librettiste Philippe Quinault, il introduit la force dramatique de la tragédie française dans une œuvre exclusivement musicale: et voici l'auditoire ensorcelé par des amours héroïques si somptueusement dépeintes. Premiers héros tragiques, premiers grands duos amoureux, premières larmes du public: la tragédie lyrique, cet opéra à la manière française, est née, et grâce à elle, jusqu'à sa mort en 1687, Lully ne cessera plus d'enchanter... et d'être joué jusqu'à la Révolution.

En 2008, Vincent Dumestre avait ressuscité brillamment cette œuvre fondatrice. Il la remet aujourd'hui sur le métier, fort d'une nouvelle décennie d'amour pour cette musique, de l'expérience acquise par ses musiciens, et du désir de l'enregistrer pour notre collection de CD. Fêtons ainsi dignement les 350 ans de l'Académie Royale de Musique avec son premier chef-d'œuvre!

*In 1672, Lully obtained the King's privilege for the Académie Royale de Musique. In 1673, he gave his first tragédie lyrique (opera), Cadmus and Hermione, which met with incredible success. As in his previous compositions – divertimentos, court ballets and comedy-ballets – Lully beautifully highlights the voices and the orchestra and multiplies the exceptional arias so enjoyed by the court.*



Avec le soutien exceptionnel de l'ADOR  
Les Amis de l'Opéra Royal



Cet opéra sera enregistré pour le label  
Château de Versailles Spectacles

## Jean-Baptiste Lully (1632-1687) ISIS

Tragédie en musique en un prologue et cinq actes sur un livret de Philippe Quinault, créée en 1677 à Saint-Germain-en-Laye.

**Eve-Maud Hubeaux** Isis, Io, Thalie  
**Bénédicte Tauran** La Renommée, Melpomène, Mycène, Junon  
**Ambroisine Bré** Calliope, Iris, Syrinx, Hébété  
**Robert Getchell** Apollon, Pirante, la Furie  
**Fabien Hyon** Mercure  
**Edwin Crossley-Mercer** Jupiter, Pan  
**Philippe Estèphe** Argus, Neptune  
**Aimery Lefèvre** Hiérax  
**Julie Calbete** Nymphé  
**Julie Vercauteren** Nymphé

**Chœur de chambre de Namur**  
**Les Talens Lyriques**  
**Christophe Rousset** Direction

**MARDI 10 DÉC. 20H**

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

**2h45 entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

1677: Louis XIV est vainqueur partout, à la guerre comme en amour, et Lully vient de gagner son cœur avec *Atys*. Pour sa nouvelle tragédie lyrique dont le livret est signé de Quinault, comme les précédents, le Surintendant a choisi les querelles amoureuses de Junon et Io (qui deviendra la déesse Isis) entre lesquelles Jupiter disperse ses sentiments et ses ardeurs. La musique est sublime, le fameux Chœur des Trembleurs inaugure un effet promis au succès dans de nombreux opéras, mais les auteurs subissent un cuisant revers: Madame de Montespan (Maîtresse officielle du Souverain, et mère déjà de deux de ses enfants) est piquée au vif par cette allégorie où elle se reconnaît en Junon, quand la nouvelle favorite du Roi, Mademoiselle de Ludres, serait la jeune et belle nymphe Io dont s'est amouraché Jupiter. Madame de Montespan fait arrêter les représentations. L'affaire enfle à tel point que Quinault en est la victime directe: exilé de la cour, il devra attendre deux ans avant d'y revenir en grâce. Quant à Mademoiselle de Ludres, elle ne bénéficia pas du pardon de Junon, et disparut de la cour dès l'année suivante. Enfin, Lalouette, secrétaire de Lully, qui s'était vanté d'avoir composé les plus beaux airs de la partition, reçut son congé sitôt connue sa trahison! Malgré ces violents soubresauts, *Isis* fut surnommé «l'opéra des musiciens» tant ses qualités sont éclatantes. Christophe Rousset poursuit son intégrale Lully en redonnant toutes ses saveurs à cette sulfureuse Isis...

*For his new opera on a libretto by Quinault, as for his previous ones, Lully, the King's Superintendent of music, chose the amorous squabbles between Juno and Io (who becomes the goddess Isis), while Jupiter lavishes his feelings and passion on both. The music is admirable, the celebrated shivering chorus (Chœur des Trembleurs) inaugurated a stage effect that would endure in many operas. Isis was nicknamed "the musician's opera" because of its remarkable qualities.*

Avec le soutien de Madame Aline-Foriel Destezet

## Claudio Monteverdi (1567-1643) ORFEO

Favola in musica en un prologue et cinq actes sur un livret d'Alessandro Striggio, créé en 1607 à Mantoue.

**Valerio Contaldo** Orfeo  
**Mariana Flores** La Musica, Euridice  
**Anna Reinhold** Proserpina, Speranza  
**Alejandro Meerapfel** Plutone  
**Salvatore Vitale** Caronte  
**Matteo Bellotto** Pastore  
**Nicholas Scott** Pastore, Spirito, Eco  
**Carlo Vistoli** Pastore  
**Alessandro Giangrande** Pastore, Apollo

**Chœur de chambre de Namur**  
**Cappella Mediterranea**  
**Leonardo García Alarcón** Direction

**SAMEDI 18 JANV. 19H**

Opéra Royal

Spectacle en italien

Surtitré FR EN

**1h50 entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

Basé sur le mythe d'Orphée tentant de sauver sa femme Eurydice des Enfers, l'*Orfeo* a fait date dans l'histoire de la musique puisqu'il marque la fin musicale de la Renaissance et le début du baroque, plaçant, dans la naissance de l'individu dans l'art, «l'individu au centre du nouveau monde musical». Leonardo García Alarcón et Cappella Mediterranea interprètent avec brio ce magnifique chant d'amour, cette fable poétique et théâtrale sur le pouvoir de la musique.

*Based on the myth of Orfeo attempting to save his wife Euridice from Hell, Orfeo is a landmark in the history of music, as it marks the musical end of Renaissance and the beginning of baroque, placing with the birth of the individual in art: "the individual at the centre of the new musical world". Leonardo García Alarcón and Cappella Mediterranea are the brilliant interpreters of this magnificent love song and theatrical and poetical fable on the power of music.*

## Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

# LES BORÉADES

Tragédie en musique en cinq actes sur un livret de Louis de Cahusac, créée en 1982 à Aix-en-Provence.

**Deborah Cachet** Alphise  
**Caroline Weynants** Sémire, L'Amour, Polimnie  
**Mathias Vidal** Abaris  
**Benedikt Kristjánsson** Calisis  
**Benoît Arnould** Adamas  
**Tomáš Šelc** Borilée  
**Nicolas Brooymans** Borée  
**Lukáš Zeman** Apollon

**Collegium 1704**  
**Václav Luks** Direction

**VENDREDI 24 JANV. 20H**

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

**3h entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

La carrière de Rameau touchait à sa fin quand, au printemps 1764, commencent les répétitions de sa dernière œuvre, *Les Boréades*, à l'Académie Royale de Musique. Le décès du compositeur en septembre interrompit la production de sa tragédie lyrique, qui ne devait pas voir le jour... avant deux siècles! Pourtant, quel opéra magnifique, sans doute le plus accompli de Rameau, en pleine possession de ses moyens créatifs à quatre-vingt ans: l'écriture pour l'orchestre et le chœur est d'une folle virtuosité, l'invention mélodique est exceptionnelle, le drame est puissant: il s'agit d'un véritable testament musical.

L'intrigue se situe dans l'antique Bactriane, en Asie Centrale: la Reine Alphise doit se marier et les deux fils de Borée, Dieu des vents, sont des prétendants entreprenants. Mais elle aime Abaris, jeune étranger, et se résout à obéir au choix qu'Apollon fera pour elle. La fureur de Borée fait souffler les tempêtes, Alphise est enlevée par le dieu déchaîné, qui ne cessera sa colère qu'en apprenant d'Apollon qu'Abaris est son fils: Borée rend les armes devant cette ascendance divine.

L'œuvre est une succession de situations de tensions, d'éléments déchaînés, de duos amoureux et de plaintes magnifiques. S'attaquant à ce monument de la musique française, Václav Luks réunit des solistes aguerris et ses forces chorales et orchestrales dont Versailles résonne régulièrement: leur vaillance permettra l'enregistrement de cette production pour notre collection discographique, qui doit bien cela à Rameau!

*The work is a succession of tense situations, raging elements, love duets and magnificent laments. For this monument in French music, Václav Luks brings together experienced soloists with his choir and orchestra, who regularly perform in Versailles: their performance will be recorded for our CD collection, a much deserved tribute to Rameau.*

Sources manuscrites Bibliothèque Nationale de France, Paris. Rés.Vmb Ms 4 et Vm<sup>2</sup> 398. Copyright 1982, 1998 et 2001, Alain Villain/Éditions Stil, Paris.

 Cet opéra sera enregistré pour le label Château de Versailles Spectacles

## Matthew Locke (1621-1677)

# PSYCHÉ

Opéra en cinq actes sur un livret de Thomas Shadwell, créé en 1675 à Londres.

**Elodie Fonnard** Dessus  
**Caroline Bardot** Dessus  
**Lucile Richardot** Bas-dessus  
**David Tricou** Haute-contre  
**Davy Cornillot** Taille  
**Antonin Rondepierre** Taille  
**Etienne Bazola** Basse-taille  
**Renaud Bres** Basse

**Ensemble Correspondances**  
**Sébastien Daucé** Direction

**DIMANCHE 26 JANV. 15H**

Opéra Royal

Spectacle en anglais

Surtitré FR EN

**2h entracte inclus**

**TARIF F** De 17€ à 90€

*Psyché* est revendiqué comme un futur modèle du genre lyrique, une nouvelle tentative d'union du théâtre et de la musique. Le roi Charles II, soucieux de s'aligner sur la splendeur artistique de Louis XIV, demande à Matthew Locke de mettre au point le premier opéra anglais.

Composée sur une traduction du livret de Molière, Corneille et Quinault qui avait servi à la *Psyché* de Lully, cette *Psyché* anglaise ne s'alignera ni sur le modèle de l'opéra italien, ni sur la nouvelle tragédie lyrique française inaugurée l'année précédente (*Cadmus et Hermione* de Lully): ce sera en réalité le tout premier semi-opéra, où l'art lyrique – avec les tout premiers récitatifs anglais – cohabite harmonieusement avec le théâtre.

La splendeur des effectifs (probablement plus de cent artistes à la création), la beauté de la musique, l'invention perpétuelle font de cette *Psyché* un monument inconnu de l'histoire de la musique anglaise, source à laquelle viendront puiser directement Blow et Purcell.

Depuis 2016, l'Ensemble Correspondances aborde le genre lyrique par un répertoire non-conventionnel: d'abord des histoires sacrées de Charpentier portées à la scène, ensuite un ballet de cour – grand genre précédant l'opéra en France – combinant musique, cirque, poésie, machines, décors, costumes, danse...

En 2019, notre choix s'est porté sur cette *Psyché* anglaise, dont les similitudes avec le *Ballet Royal de la Nuit* sont nombreuses. Revendiquée comme un modèle du genre, cette œuvre se situe à un moment charnière de l'histoire de la musique anglaise: entre le masque de cour et l'opéra italianisant du XVIII<sup>e</sup> siècle, le semi-opéra ouvre la voie aux compositeurs phares de la Restauration (Blow et Purcell en premier lieu).

Sébastien Daucé

*Psyche (1675) is claimed to be the future model of the opera genre, a new attempt to unite theatre and music. The English Psyche does not adhere to the Italian model nor to new French tragedy in music inaugurated the previous year (Cadmus and Hermione by Lully): it is in reality the very first semi-opera, where lyrical art – with the first English recitative – cohabits in harmony with theatre. Presented as a model of the genre, this work comes at a junction in the history of English music: between court masquerade and Italianate opera of the 18<sup>th</sup> century, the semi-opera opened the way to the leading composers of the Restoration.*

André Cardinal Destouches  
(1672-1749)  
**SÉMIRAMIS**

Tragédie en musique en cinq actes sur un livret de Pierre-Charles Roy, créée en 1718 à Paris.

**Éléonore Pancrazi** Sémiramis  
**Emmanuelle de Negri** Amestris  
**Mathias Vidal** Arsane  
**Thibault de Damas** Zoroastre  
**Clément Debieuvre** Un Génie, un Babylonien

**Chœur du Concert Spirituel**  
**Les Ombres**  
**Margaux Blanchard, Sylvain Sartre** Direction

MERCREDI 4 MARS 20H

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

3h entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

15 min 19h30

André Cardinal Destouches eut un destin hors du commun. D'abord Missionnaire au Siam, puis combattant dans l'armée royale au siège de Namur (1692), il se découvre un talent de musicien et prend les leçons de Campra, dont il devient très proche. Sa première œuvre lyrique, *Isé*, est jouée en 1697 devant Louis XIV avec succès. Vingt ans plus tard, la dernière tragédie lyrique qu'il donne au public est *Sémiramis* (1718). D'une grande force dramatique, le livret parcourt le destin funeste de la Reine de Babylone qui, craignant l'oracle d'un fils qui la mènerait à la mort, l'a abandonné dès sa naissance. Mais Arsane, le fils adoptif qu'elle adore sans savoir sa naissance, accomplira la volonté des dieux pour sauver sa bien-aimée Amestris, rendu fou par la magie de Zoroastre. De ce livret puissant, Destouches tire des effets saisissants qui font de son œuvre ultime un véritable torrent passionnel. Margaux Blanchard et Sylvain Sartre réunissent autour d'eux les meilleurs artistes pour porter à l'incandescence cette partition qui est enregistrée pour notre collection de CD.

*Its powerful libretto retraces the ill-fated destiny of the Queen of Babylon, who fearing an oracle predicting her son would be the cause of her death, abandoned him at birth. From this powerful libretto, Destouches draws striking effects which turn his ultimate composition into a torrent of passion. Margaux Blanchard and Sylvain Sartre bring together the best artists for a fiery interpretation of this score recorded for our CD collection.*

CD Cet opéra sera enregistré pour le label  
Château de Versailles Spectacles

Henry Desmarest (1661-1741)  
**CIRCÉ**

Tragédie en musique en un prologue et cinq actes sur un livret de Louise-Geneviève Gillot de Saintonge, créé en 1694 à Paris.

**Gaëlle Arquez** Circé  
**Caroline Mutel** Astérie  
**Hélène Carpentier** Eolie  
**Sébastien Droy** Ulysse  
**Nicolas Courjal** Elphéonor

**Les Nouveaux Caractères**  
**Sébastien d'Hérin** Direction

SAMEDI 28 MARS 19H

Opéra Royal

Spectacle en français

Surtitré FR EN

3h30 entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

Henry Desmarest est, avec Charpentier et Lorenzani, l'un des grands « destins contrariés » de la musique sous Louis XIV. Compositeur précoce et talentueux, apprécié du Roi dès ses vingt ans, il n'est pas accepté comme Maître de la Chapelle Royale, et Lully convainc également le Roi de ne pas le laisser partir étudier en Italie. Profitant de la faiblesse de l'un des compositeurs de la Chapelle, Desmarest écrit pour lui sous le manteau plusieurs *Grands Motets*, jusqu'à ce que le scandale pousse le Roi à renvoyer l'incapable.

De son côté, Desmarest fait grande carrière à l'opéra de 1693 à 1698, mais son destin se brise : il échange une promesse de mariage avec Mademoiselle de Saint Gobert en 1697, à laquelle son père ne consent pas. A la naissance de leur enfant, le père intente un procès pour séduction et rapt : le couple fuit à Bruxelles pour échapper à la justice, qui condamne Desmarest à être pendu en effigie sur la place de Grève. Devenu principal Maître de Chapelle du nouveau Roi d'Espagne Philippe V (le petit fils de Louis XIV), puis à partir de 1707 Surintendant de la Musique du Duc de Lorraine, il poursuit une carrière loin de Paris et de ses immenses possibilités musicales. Malgré l'admiration que Louis XIV avait pour ses œuvres, il n'autorisa jamais son retour en France ; en 1720, le Parlement de Paris leva toutes les condamnations mais il était trop tard pour Desmarest...

Sa tragédie lyrique *Circé*, créée en 1694, est son second opéra et l'une de ses grandes réussites : le livret se concentre sur la rencontre d'Ulysse et de la Magicienne, à laquelle le compositeur réserve un rôle à la taille des célèbres héroïnes de Lully. L'orchestration très riche s'éloigne déjà du style lulliste, et la force dramatique de l'œuvre emporte tout sur son passage. Pour cette résurrection (également captée pour notre collection de CD), c'est la flamboyante Gaëlle Arquez qui campera la figure emblématique de la maléfique et amoureuse Circé!

*The opera Circe, created in 1694, is Desmarest's second opera and one of his major successes: the libretto centres on the encounter between Ulysses and the Magician, giving her a role in proportion to Lully's heroines. The very rich orchestration moves away from Lully's style and the tragic strength of the work sweeps everything in its path. For this resurrection (also recorded for our CD collection), the flamboyant Gaëlle Arquez will interpret the emblematic role of evil Circe in love!*

CD Cet opéra sera enregistré pour le label  
Château de Versailles Spectacles

# BALLETS





Brel et Barbara



Boléro

Béjart Ballet Lausanne  
**TOUS LES HOMMES PRESQUE  
 TOUJOURS S'IMAGINENT**  
**BREL ET BARBARA**  
**BOLÉRO**

**TOUS LES HOMMES PRESQUE  
 TOUJOURS S'IMAGINENT** – Création 2019  
**Gil Roman** Chorégraphie  
**John Zorn** Musique  
**Marc Hollogne** Collaboration vidéo  
**Henri Davila** Création costumes  
**Dominique Roman** Création lumière

**BREL ET BARBARA** – Création 2001  
**Maurice Béjart** Chorégraphie  
**Jacques Brel, Barbara** Musique  
**Jean-Paul Knott** Création costumes  
**Dominique Roman** Création lumière

**BOLÉRO** – Création 1961  
**Maurice Béjart** Chorégraphie  
**Maurice Ravel** Musique  
**Maurice Béjart** Décors et costumes  
**Dominique Roman** Réalisation lumière

**VENDREDI 8 NOV. 20H**

**SAMEDI 9 NOV. 19H**

**DIMANCHE 10 NOV. 15H**

**LUNDI 11 NOV. 15H**

**Opéra Royal**

**2h40 entracte inclus**

**TARIF B** De 42€ à 150€

***Tous les hommes presque toujours s'imaginent***

Lausanne, 2018, le studio du Béjart Ballet Lausanne. Se confrontant à l'ensemble considérable des compositions plurielles de John Zorn, Gil Roman s'immerge dans l'univers exploré par le génial multi-instrumentiste de 1990 à 2017... C'est ainsi que pas à pas, d'un mouvement, d'un geste, Gil Roman a entraîné ses danseurs au-delà des murs...

***Brel et Barbara***

« Depuis trente-cinq ans, Barbara, mon amie fidèle, ma sœur, me disait “Je suis la lumière noire!” et je fis une chorégraphie sur *L'Aigle noir*. Ensuite dans un film long métrage *Je suis né à Venise*, elle interprétait le rôle principal, la Nuit lumineuse et Jorge Donn était le Soleil. J'ai connu Brel à Bruxelles où je vivais à l'époque avec ma compagnie alors qu'il jouait *L'Homme de la Mancha* au Théâtre Royal de la Monnaie. Il me disait: “Un jour on fera quelque chose avec Barbara et moi”... »

Maurice Béjart

***Boléro***

Maurice Béjart précise en ces termes sa conception de l'œuvre de Ravel: « Musique trop connue et pourtant toujours nouvelle grâce à sa simplicité. Une mélodie – d'origine orientale et non espagnole – s'enroule inlassablement sur elle-même, va en augmentant de volume et d'intensité, dévorant l'espace sonore et engloutissant à la fin la mélodie. »

*The Béjart Ballet Lausanne, a reference in the world of dance, invites spectators to an exceptional evening around three ballets. The very famous Boléro imagined by Béjart in a contemporary version. Brel and Barbara, choreographies imagined on the songs of two iconic French musicians. Finally, Tous les hommes presque toujours s'imaginent is an ode by Gil Roman to John Zorn, one of the major American contemporary music composers.*



Gravité

## Ballet Preljocaj GRAVITÉ

Création 2018  
Pièce pour 13 danseurs

**Angelin Preljocaj** Chorégraphie

**Maurice Ravel, Johann Sebastian Bach,  
Iannis Xenakis, Dimitri Chostakovitch,  
Daft Punk, Philip Glass, 79D** Musiques

**Igor Chapurin** Costumes

**Eric Soyer** Lumières

Production Ballet Preljocaj | Coproduction Chaillot –  
théâtre national de la danse – Paris, Les Théâtres de  
la Ville de Luxembourg, Biennale de la danse de Lyon,  
Grand Théâtre de Provence – Aix-en-Provence, Scène  
nationale d'Albi, Theater Freiburg (Allemagne)

**VENDREDI 27 DÉC. 20H**

**SAMEDI 28 DÉC. 19H**

**DIMANCHE 29 DÉC. 15H**

**LUNDI 30 DÉC. 20H**

**TARIF C** De 38€ à 140€

**SOIRÉE DE PRESTIGE**

**MARDI 31 DÉC. 19H**

**TARIF B** De 42€ à 150€

**Opéra Royal**

**1h20 sans entracte**

Pour Angelin Preljocaj, la danse est un jeu avec la pesanteur, le poids, l'attraction terrestre : elle colle le danseur au sol, il faut s'en libérer en bondissant, mais elle n'a plus de prise sur les liens que tissent les corps entre eux. C'est donc à une subtile et jaillissante lutte d'amour avec la gravité que le chorégraphe nous convie, déployant toute la palette de son habileté à faire se mouvoir les membres, les têtes, les troncs, pour triompher de ce qui les colle au tapis de danse, et les y ramène dès qu'ils s'en échappent. Une volupté mille fois atteinte grâce à tous les sommets, pics, hauts, jets, sauts où les danseurs décollent, et toutes les conquêtes de l'espace où les interprètes recherchent l'a-pesanteur.

*For Angelin Preljocaj, dance plays with gravity, weight, and earth's pull: it glues the dancer to the ground, he must free himself by jumping, but it has no action on the links woven between bodies. The choreographer invites us to a subtle and powerful love fight with gravity, deploying all the palette of movements of limbs, heads and bodies, to conquer everything that glues them to the dance carpet and pulls them back as soon as they evade it. A voluptuous state reached a thousand times, with summits, peaks, highs, and jumps where dancers take off and conquer space as they search for non-gravity.*



Marie-Antoinette

## Malandain Ballet Biarritz MARIE-ANTOINETTE

Création 2019  
Ballet pour 22 danseurs

**Orchestre de l'Opéra Royal**  
**Stefan Plewniak** Violon solo et direction

**Thierry Malandain** Chorégraphie  
**Joseph Haydn, Christoph Willibald Gluck** Musiques  
**Jorge Gallardo** Décors et costumes  
**François Menou** Conception lumière  
**Nicolas Dupérou** Création sonore

Coproduction Opéra Royal/Château de Versailles Spectacles,  
Orchestre Symphonique d'Euskadi de Donostia/San  
Sebastián, Donostia Kultura - Victoria Eugenia Antzokia de  
Donostia/San Sebastián - Ballet T, Music Hall Antwerpen, Opéra  
de Saint-Etienne, Opéra de Reims, CCN Malandain Ballet Biarritz  
Partenaires: Escenario Clece/Teatros del Canal - Madrid  
(Espagne), Teatro de la Maestranza y salas del Arenal de Séville  
(Espagne), Théâtre de Cusset - Scène conventionnée Arts du  
Cirque et Danse/Opéra de Vichy

**JEUDI 4 JUIN 20H**

**VENDREDI 5 JUIN 20H**

**SAMEDI 6 JUIN 19H**

**DIMANCHE 7 JUIN 15H**

**Opéra Royal**

**1h30 sans entracte**

**TARIF C** De 38€ à 140€



MARIAGE DE  
MARIE-ANTOINETTE

**250**  
ANS  
1770-2020

La dernière Reine de France, au destin exceptionnel, tragique et glamour à la fois, méritait un ballet: Thierry Malandain lui a brodé un costume sur mesure pour un spectacle haut en couleurs et profondément dédié à Versailles et à son Opéra Royal.

Désignée comme le mauvais génie du royaume et rendue responsable de tous ses malheurs, avant qu'on emporte son corps sur une brouette, la tête entre les jambes... Marie-Antoinette, sans son insouciance, sans ses réticences à sa fonction de Reine, sans Trianon, sans ses favorites, ses coquetteries, ses diamants, sans les décriés de la cour grossis par les pamphlets et les caricatures, sans la Révolution et la croyance que le sang versé concourait au progrès, aurait certainement poursuivi son existence frivole et ne serait pas morte suppliciée. Comment une Reine adorée de tout un peuple, perdit-elle son affection avant de mourir de sa haine? Comment celle qui incarnait le symbole de la royauté aida-t-elle à en précipiter la chute?

Le ballet de Thierry Malandain retrace le parcours de Marie-Antoinette à Versailles: de son arrivée à la cour, jour de son mariage et de l'inauguration de l'Opéra Royal, à son départ en octobre 1789, qui l'emporte vers son destin...

Magnifique spectacle créé en 2019 à l'Opéra Royal de Versailles, ce ballet y revient pour les célébrations du 250<sup>e</sup> anniversaire du mariage de Marie-Antoinette.

*The last Queen of France's exceptional fate, both tragic and glamorous, deserved a ballet: Thierry Malandain created a custom-made piece for a colourful spectacle, fully intended for Versailles and its Royal Opera. This magnificent ballet created in 2018 at the Royal Opera of Versailles is revived for the celebration of the 250<sup>th</sup> anniversary of Marie-Antoinette's wedding.*

**DVD**

Ce ballet a fait l'objet d'une captation DVD pour le label Château de Versailles Spectacles

# RÉCITALS



Lucile Richardot

Reinoud Van Mechelen

JEUDI 17 OCT. 20H30

Salon d'Hercule

1h20 sans entracte

TARIF F De 17€ à 90€

## LUCILE RICHARDOT LE VOYAGE D'ANNE DE LA BARRE AU SEPTENTRION

Musiques de Joseph Chabanceau de La Barre, Antoine et Jean-Baptiste Boësset, Francesco Cavalli, Charles Dassoucy, Constantin Huygens, Michel Lambert, Jean-Baptiste Lully, Luigi Rossi

**Lucile Richardot** Mezzo-soprano

**Faenza**  
**Marco Horvat** Direction

DIMANCHE 20 OCT. 15H

Opéra Royal

Concert en allemand  
Surtitré FR EN

2h entracte inclus

TARIF D De 25€ à 130€

## MICHELLE DEYOUNG ET SIMON O'NEILL RÉCITAL WAGNER

Extraits de *Tristan et Isolde*, *La Walkyrie*, *Parsifal*

**Michelle DeYoung** Mezzo-soprano  
**Simon O'Neill** Ténor

**Orchestre national d'Île-de-France**  
**Case Scaglione** Direction

**Richard Wagner** (1813-1883)  
*Tristan et Isolde* - Prélude et mort d'Isolde  
*La Walkyrie* - Acte I.3: *Ein Schwert*  
*Parsifal* - Acte II.3: *Dies alles - had'ich nun geträumt?*

JEUDI 21 NOV. 20H30

Salon d'Hercule

2h entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

## DUMESNY, HAUTE-CONTRE DE LULLY

Airs des opéras de Lully: *Isis*, *Persée*, *Armide*, *Amadis*, *Acis et Galatée*, *Achille et Polyxène*

**a nocte temporis**

**Reinoud Van Mechelen** Haute-contre et direction

**Jean-Baptiste Lully** (1632-1687)  
*Isis - Persée - Armide - Amadis - Acis et Galatée*  
*Achille et Polyxène - Miserere*

**Pascal Colasse** (1649-1709)  
*Achille et Polyxène - Thétis et Pélée - Énée et Lavinie*

**Marin Marais** (1656-1728) et **Louis de Lully** (1664-1734)  
*Alcide*

**Henry Desmarest** (1661-1741)  
*Didon - Théagène et Caricléa - Les Amours de Momus*  
*Les Fêtes galantes - Circé*

**Marc-Antoine Charpentier** (1643-1704)  
*Médée*

**Élisabeth Jacquet de La Guerre** (1665-1729)  
*Céphale et Procris*

**Charles-Hubert Gervais** (1671-1744)  
*Méduse*

**André Cardinal Destouches** (1672-1749)  
*Amadis de Grèce*

Coréalisation Opéra Royal /  
Château de Versailles Spectacles,  
Centre de musique baroque de  
Versailles.  
Coproduction Centre de musique  
baroque de Versailles, a nocte  
temporis, AMUZ.  
Partition éditée par le CMBV.  
Ce programme a fait l'objet  
d'un enregistrement pour le label  
Alpha Classics.



Marie-Nicole Lemieux



Philippe Jaroussky

SAMEDI 30 NOV. 19H

Chapelle Royale

1h30 entracte inclus

TARIF E De 20€ à 110€

## MARIE-NICOLE LEMIEUX RÉCITAL VIVALDI

Marie-Nicole Lemieux Contralto

Orchestre de l'Opéra de Lyon - I Bollenti Spiriti  
Stefano Montanari Direction

Antonio Vivaldi (1678-1741)

*Stabat Mater**Orlando finto pazzo*: « Son due venti » (air de Tigrinda)*Farnace*: « Al vezzeggiar d'un volto » (air de Selinda)*Atenaide*: « Quanto posso a me fo schermo »  
(air de Pulcheria)Sinfonia de *L'Olimpiade**L'Olimpiade*: « Mentre dormi, amor fomenti » (air de Licida)*Tito manlio*: « Fra le procelle » (air de Lucio)

LUNDI 9 MARS 20H

Opéra Royal

2h entracte inclus

SOIRÉE DE PRESTIGE

TARIF A De 58€ à 265€

Catégorie Doge ouverte

## PHILIPPE JAROUSKY RÉCITAL VIVALDI - HAENDEL

Philippe Jaroussky Contre-ténor  
Ensemble Artaserse

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Ouverture de *L'Olimpiade*Cantate pour alto *Cessate, omai cessate*

Pièces instrumentales

Air de Licida « Mentre dormi » (*L'Olimpiade*)Récitatif « Con questo ferro... » Air de Licida « Gemo in un punto e fremo » (*L'Olimpiade*)

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

Air de Sesto « L'angue offeso mai riposa »  
(*Jules César en Égypte*)*Concerto grosso opus 6 n°4*: I. Larghetto affettuosoRécitatif « Dopo d'aver perduto il caro bene » Air d'Orfeo  
« Ho perso il caro ben » (*Le Mont Parnasse en fête*)

Pièce instrumentale

Air de Radamisto « Ombra cara » (*Radamisto*)Récitatif de Radamisto « Vieni, d'empietà mostro crudele »  
Air « Vile, se mi dai vita » (*Radamisto*)



Cecilia Bartoli



Jakub Józef Orliński



Patricia Petibon

Philippe Jaroussky  
et Valer Sabadus, *Artaserse*

LUNDI 30 MARS 20H

Opéra Royal

2h20 entracte inclus

SOIRÉE DE PRESTIGE

TARIF SPÉCIAL

De 85€ à 495€  
Catégorie Doge ouverte

## CECILIA BARTOLI JOYAUX BAROQUES ITALIENS

Airs de Porpora, Caldara, Giacomelli...

**Cecilia Bartoli** Mezzo-soprano**Les Musiciens du Prince**  
**Andres Gabetta** Violon et direction

LUNDI 20 AVRIL 20H

Galerie des Glaces

2h entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

## JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI RÉCITAL À LA GALERIE DES GLACES

Airs d'opéras de Cavalli, Haendel, Bononcini,  
Boretti, Conti, Hasse, Predieri**Jakub Józef Orliński** Contre-ténor  
**Il Pomo d'Oro**

JEUDI 2 JUILLET 21H

Opéra Royal

1h50 entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

## PATRICIA PETIBON FLAMMES DE MAGICIENNES

Airs et symphonies de Rebel, Charpentier,  
Marais, Leclair, Rameau**Patricia Petibon** Soprano**Ensemble Amarillis**  
**Héloïse Gaillard** Flûtes, hautbois baroque et direction  
**Violaïne Cochard** Clavecin et chef de chant

VENDREDI 3 JUILLET 20H

Opéra Royal

1h30 sans entracte

SOIRÉE DE PRESTIGE

TARIF A De 58€ à 265€

Catégorie Doge ouverte

## PHILIPPE JAROUSSKY ET VALER SABADUS

Les premiers castrats à Paris  
Luigi Rossi (1597-1653) à la cour de France**Philippe Jaroussky** Contre-ténor  
**Valer Sabadus** Contre-ténor**L'Arpeggiata**  
**Christina Pluhar** Théorbe et direction

# CONCERTS



DIMANCHE 17 NOV. 16H

## LARMES DE GRÂCE

Chapelle Royale

1h30 sans entracte

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

**Juliette Perret, Virginie Thomas** Dessus  
**Nicholas Scott** Haute-contre  
**Antonin Rondepierre** Taille  
**Virgile Ancely, Cyril Costanzo** Basses-tailles

**Ensemble Marguerite Louise**  
**Gaétan Jarry** Direction

**Sébastien de Brossard** (1655-1730)  
*Stabat Mater*

**Giacomo Carissimi** (1605-1674)  
*Jephté*

**Antonio Lotti** (1667-1740)  
*Crucifixus à huit voix*

**Gregorio Allegri** (1582-1652)  
*Miserere*

**Marc-Antoine Charpentier** (1643-1704)  
*Le Reniement de saint Pierre*

MERCREDI 20 NOV. 20H

André Campra (1660-1744)  
REQUIEM

Chapelle Royale

2h20 entracte inclus

TARIF E De 20€ à 110€

**Marie Perbost** Dessus  
**Samuel Boden** Haute-contre  
**Zachary Wilder** Taille  
**Victor Sicard** Basse-taille

**Le Concert d'Astrée** Chœur et orchestre  
**Emmanuelle Haïm** Direction

**Jean-Philippe Rameau** (1683-1764)  
*In convertendo Dominus*

**Jean-Joseph Cassanéa de Mondonville** (1711-1772)  
*In exitu Israël*

**André Campra** (1660-1744)  
*Messe de Requiem*

DIMANCHE 24 NOV. 16H

Chapelle Royale

Concert en italien  
Surtitré FR EN

2h20 entracte inclus

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

Georg Friedrich Haendel  
(1685-1759)

## LA RESURREZIONE

**Jeanine De Bique** Soprano  
**Caroline Mutel** Soprano  
**Delphine Galou** Contralto  
**Hugo Hymas** Ténor  
**Frédéric Caton** Basse

**Les Nouveaux Caractères**  
**Sébastien d'Hérin** Direction

MARDI 3 DÉC. 20H

Chapelle Royale

1h sans entracte

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

Avec le soutien de  
Eurosearch & Associés

CD

Ce concert a fait l'objet d'un  
enregistrement CD pour le label  
Château de Versailles SpectaclesJEAN-BAPTISTE ROBIN  
RÉCITAL D'ORGUE

**Jean-Baptiste Robin** Orgue  
**David Guerrier** Trompette  
**Laurent Sauron** Percussions

**Jean-Baptiste Lully** (1632-1687)  
*La marche des turcs et ses doubles* (adaptation  
 Jean-Baptiste Robin)

**Giovanni Buonaventura Viviani** (1638-1693)  
*Sonata Prima*

**Johann Kaspar Kerll** (1627-1693)  
*Capriccio sopra il Cucu*

**Nicolas Lebègue** (1631-1702)  
*Prélude, Duo, Fugue, echo, les cloches*

**Michel-Richard de Lalande** (1657-1726)  
*Concert de Trompettes pour les Fêtes sur le canal de  
 Versailles*

**Louis Marchand** (1669-1732)  
*Plein Jeu à six voix, Tierce en taille, Basse de trompette*

**Jean-François Dandrieu** (1682-1738)  
*Flûtes, Offertoire*

**Louis-Claude Daquin** (1694-1772)  
*Noël X*



L'adoration des Mages, Matthias Stom

Noël

DIMANCHE 8 DÉC. 16H

Chapelle Royale

2h entracte inclus

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

Michel-Richard de Lalande  
(1657-1726)

## GRANDS MOTETS

*Dies Irae, Super flumina babylonis, Veni creator*

**Caroline Dangin-Bardot, Caroline Weynants, Adèle Carlier,  
Jeanne Lefort, Marie-Frédérique Girod** Dessus

**Lucile Richardot, Marie Pouchelon** Bas-dessus

**Clément Debieuve** Haute-contre

**Randol Rodriguez, Davy Cornillot,  
Constantin Goubet, Antonin Rondepierre** Tailles

**Thierry Cartier, Étienne Bazola,  
René Ramos Premier** Basses-tailles

**Renaud Bres, Emmanuel Vistorky,  
Guillaume Olry** Basses-contres

**Ensemble Correspondances**  
**Sébastien Daucé** Direction

Noël

DIMANCHE 15 DÉC. 15H

Chapelle Royale

Concert en allemand

Surtitré FR EN

2h50 entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

## LE MESSIE

**Johanna Winkel** Soprano  
**Benno Schachtner** Contre-ténor  
**Krystian Adam** Ténor  
**Krešimir Stražanac** Basse

**Collegium 1704**  
**Václav Luks** Direction

Noël

VENDREDI 20 DÉC. 20H30

Chapelle Royale

2h10 entracte inclus

TARIF E De 20€ à 110€

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

## MAGNIFICAT

**Maria Keohane** Soprano  
**Michaela Selinger** Soprano  
**Robin Blaze** Alto  
**James Oxley** Ténor  
**Stephan MacLeod** Basse

**La Chapelle Harmonique**  
**Valentin Tournet** Direction

CD

Ce concert a fait l'objet d'un  
enregistrement CD pour le label  
Château de Versailles Spectacles

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750)

Cantate *Nun komm, der Heiden Heiland*  
Cantate *Herz und Mund und Tat und Leben*  
*Magnificat en mi bémol majeur pour le Jour de Noël*

Noël

SAMEDI 21 DÉC. 19H & 21H

Chapelle Royale

1h25 sans entracte

TARIF F De 17€ à 90€

DVD

Ce concert a fait l'objet d'une  
captation DVD pour le label  
Château de Versailles Spectacles

Michael Praetorius (1571-1621)

## MESSE DE NOËL

**Les Pages et les Chantres du Centre de musique baroque  
de Versailles** (direction **Olivier Schneebeli**)

**Gabrieli Consort & Players**  
**Paul McCreesh** Direction

Sabine Devieille  
*Grande Messe en ut mineur*  
de Mozart, p.85



Nicolas Courjal  
*Circé*, p.57



Marc Mauillon  
*Grands Motets* de Lully, p.91



Gaëlle Arquez  
*Circé*, p.57



Lea Desandre  
*Pasticcio*, p.45



Cyrille Dubois  
*Requiem*  
de Mozart, p.81



Mathias Vidal  
*Sémiramis*, p.56



Eva Zaïcik  
*Cadmus et Hermione*,  
p.51



VENDREDI 17 JANV. 20H

Chapelle Royale

2h entracte inclus

TARIF B De 42€ à 150€

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)  
**REQUIEM**  
**DAVIDE PENITENTE**

**Caroline Mutel** Soprano  
**Blandine Staskiewicz** Mezzo-soprano  
**Cyrille Dubois** Ténor  
**Jérôme Varnier** Basse

**Les Nouveaux Caractères**  
**Sébastien d'Hérin** Direction

VENDREDI 31 JANV. 20H

Chapelle Royale

1h45 entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

Pierre Robert (ca.1622-1699)  
**GRANDS MOTETS**

*Ego flos campi, Nolite me considerare,  
Veniat dilectus meus, Bonum est confiteri Domino*

**Marine Lafdal-Franc** Dessus  
**Clément Debieuvre** Haute-contre  
**Antonin Rondepierre** Taille  
**David Witczak** Basse-taille

**Les Pages et les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles**  
**Concerto Soave** (Direction artistique **Jean-Marc Aymes**)  
**Olivier Schneebeli** Direction

VENDREDI 6 MARS 20H

Chapelle Royale

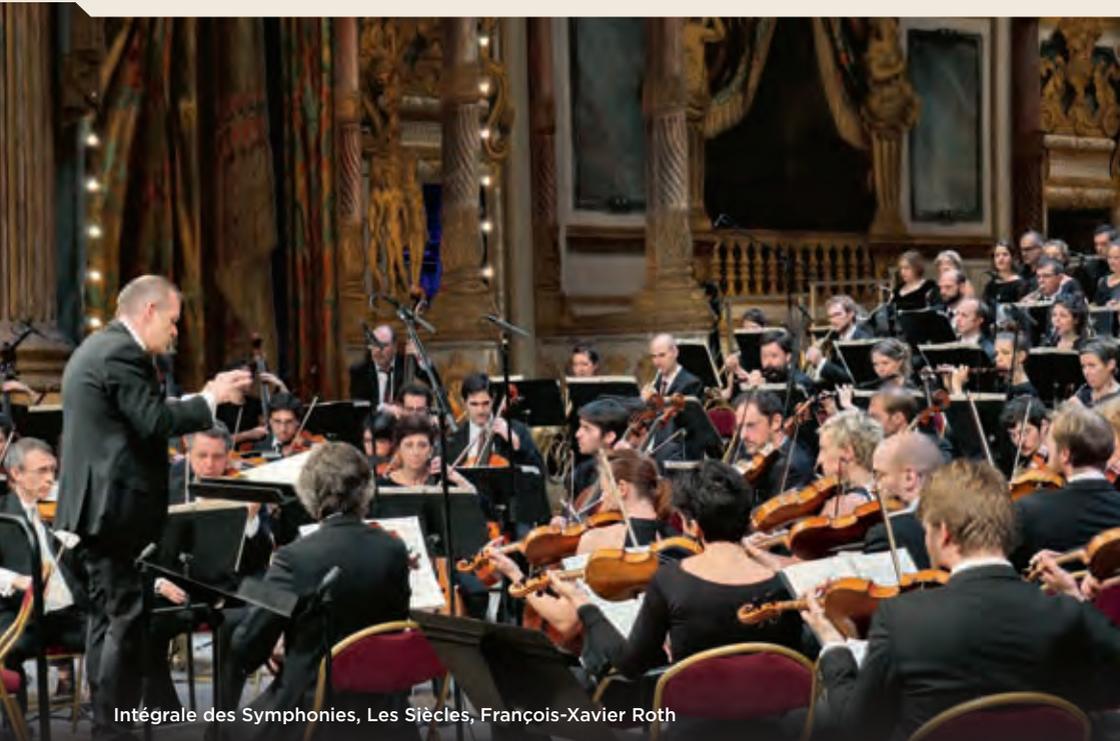
TARIF E De 20€ à 110€

Michael Praetorius (1571-1621)  
**VÊPRES IMAGINAIRES**

**Pygmalion** Chœur et orchestre  
**Raphaël Pichon** Direction

**Hieronymus Praetorius** (1560-1629)  
*Magnificat quinti toni*  
*Psaumes à double chœur*

**Michael Praetorius** (1571-1621)  
*In dulci jubilo à 12, 16 & 20 cum tubis*  
*Psaumes à double & triple chœur*



Intégrale des Symphonies, Les Siècles, François-Xavier Roth

## Ludwig van Beethoven (1770-1827) INTÉGRALE DES CONCERTOS POUR PIANO

**Camerata Ireland**  
**Barry Douglas** Piano et direction

**SAMEDI 7 MARS 19H**

**Opéra Royal**

**2h20 entracte inclus**

**TARIF E** De 20€ à 110€

*Concerto pour piano et orchestre n° 2 en si bémol majeur*  
*Concerto pour piano et orchestre n° 1 en ut majeur*  
*Concerto pour piano et orchestre n° 4 en sol majeur*

**DIMANCHE 8 MARS 15H**

**Opéra Royal**

**2h entracte inclus**

**TARIF D** De 25€ à 130€

*Coriolan, ouverture symphonique en do mineur*  
*Concerto pour piano et orchestre n° 3 en ut mineur*  
*Concerto pour piano et orchestre n° 5 en mi bémol majeur, dit « L'Empereur »*

## Ludwig van Beethoven (1770-1827) INTÉGRALE DES SYMPHONIES

**Jenny Daviet** Soprano  
**Judith Thielsen** Mezzo-soprano  
**Edgaras Montvida** Ténor  
**William Thomas** Basse

**Ensemble Aedes et Chœur Régional des Hauts-de-France**  
**Mathieu Romano** Chef de chœur  
**Les Siècles**  
**François-Xavier Roth** Direction

**Opéra Royal**

**JEUDI 12 MARS 20H**

**2h20 entracte inclus**

**TARIF D** De 25€ à 130€

*Symphonie n° 1 en ut majeur*  
*Symphonie n° 4 en si bémol majeur*  
*Symphonie n° 6 en fa majeur « Pastorale »*

**VENDREDI 13 MARS 20H**

**2h entracte inclus**

**TARIF D** De 25€ à 130€

*Symphonie n° 2 en ré majeur*  
*Symphonie n° 3 en mi bémol majeur « Héroïque »*

**SAMEDI 14 MARS 19H**

**2h entracte inclus**

**TARIF C** De 38€ à 140€

*Symphonie n° 5 en ut mineur*  
*Symphonie n° 7 en la majeur « Apothéose de la Danse »*

**DIMANCHE 15 MARS 15H**

**2h10 entracte inclus**

**TARIF B** De 42€ à 150€

*Symphonie n° 8 en fa majeur*  
*Symphonie n° 9 en ré mineur « Ode à la joie »*

DIMANCHE 22 MARS 15H

Chapelle Royale

1h sans entracte

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

CD

Ce concert a fait l'objet d'un enregistrement CD pour le label Château de Versailles Spectacles

## TON KOOPMAN

RÉCITAL D'ORGUE

Œuvres de Bach, Clérambault, Couperin, Noël et pièces du Grand Siècle Français

Ton Koopman Orgue

DIMANCHE 29 MARS 16H

Chapelle Royale

1h20 sans entracte

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

CD

Ce concert sera enregistré pour le label Château de Versailles Spectacles

Marc-Antoine Charpentier  
(1643-1704)

## MISSA ASSUMPTA EST MARIA

Cécile Achille, Virginie Thomas Dessus

Anaïs Bertrand Bas-dessus

Sean Clayton Haute-contre

Antonin Rondepierre Taille

David Witczak Basse-taille

Ensemble Marguerite Louise

Gaétan Jarry Direction

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)

*O Filii et Filiae, chant joyeux du temps de Pâques**Motet pour les trépassés**Supplicatio pro defunctis**Missa assumpta est Maria*

VENDREDI 3 AVRIL 20H

Chapelle Royale

Concert en allemand

Surtitré FR EN

2h30 entracte inclus

TARIF C De 38€ à 140€

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

## PASSION SELON SAINT JEAN

Simon Bode Ténor, L'Évangéliste

Thomas Stimmel Basse, Jésus

Laila Salome Fischer Mezzo-soprano

Terry Wey Contre-ténor

David Szigetvári Ténor

Konstantin Wolff Baryton-basse

La Capella Reial de Catalunya

Lluís Vilamajó Préparation de l'ensemble vocal

Le Concert des Nations

Jordi Savall Direction

Manfredo Kraemer Concertino

VENDREDI 24 AVRIL 20H

Chapelle Royale

1h sans entracte

TARIF F De 17€ à 90€

CONCERT-COMMÉMORATION  
DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN

Trio d'Arno Babadjanian

Pièces de Komitas et Khatchaturian

Chouchane Siranossian Violon

Astrig Siranossian Violoncelle

Vardan Mamikonian Piano

Au cours de la Première Guerre mondiale se déroula le génocide des arméniens en Turquie. Les deux tiers de la population arménienne périrent du fait de déportations, famines et massacres, soit 1,2 million de victimes.

Le 24 avril a été décrété Journée de Commémoration de ce crime contre l'humanité.

La Chapelle Royale sera l'endroit où se fera entendre la voix du peuple arménien, par des musiques qui sont aujourd'hui symboliques de son histoire plurimillénaire. Trois artistes virtuoses donnent à entendre les splendides « musiques classiques » de l'Arménie, pour que le souvenir et la force de vivre soient réunis en ce moment symbolique.

*The Armenian Genocide took place in Turkey during the First World War, two thirds of the Armenian population died in deportation, from famine and massacres, more than 1.2 million victims.*

*The 24<sup>th</sup> of April has been designated as the commemoration date of this crime against humanity.*

*The music expressing the voice of the Armenian people and its multimillennial history will be interpreted in the Royal Chapel. Three virtuoso artists will interpret the "classical music" of Armenia, joining memory and will to live in a powerful symbolic moment.*

MARDI 12 MAI 20H

Chapelle Royale

1h20 sans entracte

TARIF C De 38€ à 140€

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

## GRANDE MESSE EN UT MINEUR

ŒUVRES DE SCHUBERT ET BRUCKNER

Sabine Devieille Soprano

Lenneke Ruiten Soprano

Linard Vrielink Ténor

Christian Immler Basse

Pygmalion Chœur et orchestre

Raphaël Pichon Direction

Franz Schubert (1797-1828)

*Lacrimosa son io Canon, Stabat Mater en sol mineur,**Hymnus and den Heiligen Geist en ut majeur*

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

*Miserere mei en ut mineur, Grande Messe en ut mineur*

Anton Bruckner (1824-1896)

*Répons Christus factus est, Offertoire - Ave maria en fa majeur*

Franz Schubert (1797-1828)

*Deutsche Messe - Zum Sanctus, Heilig, Heilig ist der Herr*

SAMEDI 6 JUIN

## Ludwig van Beethoven (1770-1827) INTÉGRALE DES SONATES POUR VIOLON ET PIANO

**Renaud Capuçon** Violon  
**Kit Armstrong** Piano

Première partie:  
*Sonates n° 1, 2, 3 et 4*

Deuxième partie:  
*Sonates n° 5, 6 et 7*

Troisième partie:  
*Sonates n° 8, 9 et 10*

16H – Opéra Royal

TARIF F De 17€ à 90€

19H – Chapelle Royale

TARIF E De 20€ à 110€

21H30 – Opéra Royal

TARIF F De 17€ à 90€

DIMANCHE 14 JUIN 16H

Chapelle Royale

1h20 sans entracte

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

CD

Ce concert sera enregistré  
pour le label  
Château de Versailles Spectacles

## HAENDEL: REJOYCE! MOTETS ET CONCERTOS POUR ORGUE

**Chiara Skerath** Soprano

**Ensemble Marguerite Louise**  
**Gaëtan Jarry** Orgue et direction

**Georg Friedrich Haendel** (1685-1759)  
*Concerto en fa majeur n°4*  
*Concerto en sol majeur/mineur n°1*  
*Concerto en ré mineur n°4*  
*Salve Regina*  
*Saeviat tellus inter rigores*

DIMANCHE 21 JUIN 16H

Chapelle Royale

1h30 entracte inclus

TARIF LES PLAISIRS  
DE VERSAILLES

De 17€ à 45€

CD

Ce concert sera enregistré  
pour le label  
Château de Versailles Spectacles

## Johann Sebastian Bach (1685-1750) MOTETS

*Lobet den Herrn*  
*Komm Jesu Komm*  
*Jesu meine Freude*  
*Der Geist hilft unser Schwachheit auf*  
*Fürchte dich nicht, ich bin bei dir*  
*Singet dem Herrn ein neues Lied*  
*O Jesu Christ, meins Lebens licht*

**La Chapelle Harmonique**  
**Valentin Tournet** Direction



Louis XIV

## LES COUCHERS DU ROI

**Danaé Monnié** Soprano  
**Julie Dessaint, Myriam Rignol, Mathilde Vialle** Violes  
**Josèphe Cottet, Yoko Kawakubo** Violons  
**Thomas Leconte, Valérie Balssa** Flûtes  
**Sébastien Daucé** Clavecin

**Les Musiciens du Roi**  
**Thibaut Roussel** Théorbe et direction

Louis XIV était un Roi de Musique: l'ensemble des œuvres composées pour sa vie « officielle » le démontre assez, avec les Tragédies Lyriques de Lully, les Carrousels et les Fanfares de plein air, les Symphonies pour les Soupers du Roi de Lalande, les Grands Motets à la Chapelle Royale... Mais qui connaît la musique intime du Roi Soleil? Le soir venu, l'appartement privé a ses propres compositions, jouées par les meilleurs instrumentistes de la cour. Le clavecin, la viole de gambe et le luth prennent le pas sur tambours et trompettes; les plus magnifiques chanteurs se tiennent à quelques mètres du souverain, jusque dans sa chambre, pour lui donner encore un peu de beauté musicale qui nourriront ses songes royaux... Nous serions vers 1705, Lalande en tant que Surintendant de la musique aurait réuni quelques musiciens « demandés par le Roi »: Marin Marais, Robert de Visée, Michel de la Barre, Antoine Forqueray, pour venir après le Grand Coucher, présenter à Louis un dernier instant de musique, informel et intime.

Pour cette soirée inédite, Thibaut Roussel a fédéré les meilleurs musiciens au service d'une résurrection de ces Couchers du Roi. L'enregistrement de ce programme, réalisé au Château pour la collection Château de Versailles Spectacles, sortira simultanément au concert. Un moment d'exception en perspective...

*Louis XIV was a King of Music: as shown by all the works composed for his "official" life, with Lully's lyric tragedies, open-air carousels and fanfares, Lalande's symphonies for the King's suppers, Grands Motets for the Royal Chapel... But who knows the Sun King's intimate music? In the evening, his private apartment had its own compositions, played by the court's best musicians. For this first ever soirée, Thibaut Roussel has brought together the best musicians to revive the Couchers du Roi.*

CD Ce concert a fait l'objet d'un enregistrement CD pour le label Château de Versailles Spectacles

LUNDI 22 JUIN 19H

Appartements du Roi

De 19h à minuit

SOIRÉE DE PRESTIGE

TARIF SPÉCIAL

De 198€ à 298€

Cocktail dînatoire



DIMANCHE 5 JUILLET 18H

## ALEXANDRE THARAUD : UN PIANO À VERSAILLES!

SOIRÉE DE PRESTIGE

TARIF B De 42€ à 230€

Catégorie Doge ouverte

Alexandre Tharaud Piano

## PREMIÈRE PARTIE

Opéra Royal  
40 minutes

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

*Marche pour la cérémonie des Turcs*  
(adaptation Alexandre Tharaud)

Pancrace Royer (1703-1755)

*L'Amable; La Marche des Scythes*

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

*Suite en Mi* (extraits: *Prélude, Le Rappel des oiseaux*)Claude Balbastre (1724-1799): *La Suzanne*Robert De Visée (1650-1725): *Sarabande*

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

*Suite en La (Nouvelles Suites)* (extraits: *Allemande, Sarabande, Fanfarinette, Gavotte et six doubles*)

## DEUXIÈME PARTIE

Chapelle Royale  
40 minutes

François Couperin (1668-1733)

*La Logivière; Les Barricades mystérieuses; Passacaille; Les Ombres errantes; Tic-toc-choc, ou Les Maillotins*

Jacques Duphly (1715-1789)

*La De Belombre; La Pothouin*

Jean-Henry d'Anglebert (1629-1691)

*Fugue grave; Ouverture de Cadmus, d'après Lully; Chaconne; Variations sur les folies d'Espagne*

## TROISIÈME PARTIE

Galerie des Glaces  
40 minutesClaude Debussy (1862-1918): *Hommage à Rameau*Reynaldo Hahn (1874-1947): *Versailles* (extraits)Jean Françaix (1912-1997): *Si Versailles m'était conté*Franz Liszt (1811-1886): *La Marseillaise*

## QUATRIÈME PARTIE

Exclusivement réservée  
aux porteurs du billet Doge

« Dodo Tharaud »

Alexandre Tharaud et ses invités  
Programme surprise

MARDI 7 JUILLET 20H

Chapelle Royale

1h45 entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

Coréalisation Opéra Royal /  
Château de Versailles Spectacles,  
Centre de musique baroque de  
Versailles.Coproduction Centre de musique  
baroque de Versailles, Summer  
Festivities of Early Music (Prague).  
Partitions éditées par le CMBV.

## Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749) GRANDS MOTETS

*Te Deum, Afferte Domino, Magnificat, Regina coeli*

Eugénie Lefebvre Dessus

Clément Debievre Haute-contre

Antonin Rondepierre Taille

David Witczak Basse-taille

Les Pages et les Chantres du Centre de  
musique baroque de Versailles

Orchestre Collegium Marianum

(Direction artistique Jana Semerádová)

Olivier Schneebeli Direction

SAMEDI 11 JUILLET 19H

Chapelle Royale

1h30 entracte inclus

TARIF F De 17€ à 90€

CD

Ce concert sera enregistré  
pour le label  
Château de Versailles Spectacles

## Jean-Baptiste Lully (1632-1687) GRANDS MOTETS

*Dies Irae, De profundis, Pièce d'orgue,  
O Lachrymae fideles*

Claire Lefilliâtre Dessus

Caroline Arnaud Dessus

Ambrosine Bré Bas-dessus

Serge Goubioud Haute-contre

Cyril Auvity Haute-contre

Sébastien Obrecht Taille

Marc Mauillon Taille

Benoît Arnould Basse

Luc Bertin-Hugault Basse

Renaud Bres Basse

Les Epopées

Stéphane Fuget Direction

	3° Cat.	2° Cat.	1° Cat.	Prestige	Prestige VIP	Doge
TARIF LES PLAISIRS DE VERSAILLES	20€*	35€*	45€*	-	-	-
	17€*	30€*	39€*	-	-	-
TARIF F	20€	35€	50€	75€	90€	-
	17€	30€	42€	63€	-	-
TARIF E	25€	45€	60€	98€	110€	-
	20€	38€	50€	85€	-	-
TARIF D	30€	50€	70€	110€	130€	-
	25€	42€	58€	95€	-	-
TARIF C	45€	65€	85€	120€	140€	-
	38€	55€	72€	105€	-	-
TARIF B	50€	75€	100€	130€	150€	230€
	42€	63€	88€	115€	-	-
TARIF A	70€	105€	130€	165€	195€	265€
	58€	90€	115€	150€	-	-
TARIF Cecilia Bartoli : Joyaux Baroques Italiens	100€	150€	200€	295€	-	495€
	85€	135€	185€	280€	-	-
LES COUCHERS DU ROI	Billet Ambassadeur		Billet Prince			
	198€ Cocktail dînatoire tout au long de la soirée, champagne à discrétion		298€ Cocktail dînatoire tout au long de la soirée, gourmandises et champagne à discrétion, un moment exclusif			

\* Placement libre dans la catégorie.

### TARIF RÉDUIT ACCORDÉ

- aux moins de 26 ans (sur présentation d'un justificatif)
- aux porteurs de la carte **Château de Versailles Spectacles**
- aux membres du **Cercle Rameau** sur : *Dumesny, haute-contre de Lully* (21/11); *Robert, Grands Motets* (31/01); *Scylla et Glaucus* (25 et 26/04); *Praetorius, Messe de Noël* (21/12); *Clérambault, Grands Motets* (7/07)
- aux groupes, par téléphone, à partir de 10 personnes, hors formules entreprises
- aux porteurs du **Passeport 2 jours du Château de Versailles**: exclusivement par téléphone au +33 (0)1 30 83 78 89 ou sur place le jour de l'évènement (selon disponibilités)

### PLACES PRIVILÈGES

**Doge**: Les meilleures places de la salle, le programme offert, une invitation au cocktail dînatoire (ouverture 45 minutes avant le spectacle) et champagne à discrétion. Catégorie ouverte sur: Philippe Jaroussky (9/03), Cecilia Bartoli (30/03), *Le Ballet Royal de la Nuit* (16/05), Philippe Jaroussky et Valer Sabadus (3/07), Alexandre Tharaud (5/07).

**Prestige VIP**: Les meilleures places de la salle, le programme et une coupe de champagne offerts. Catégorie ouverte sur certains spectacles uniquement.

**Prestige**: De très bonnes places, le programme et une coupe de champagne offerts.

### LES PLAISIRS DE VERSAILLES – DES CONCERTS À PETITS PRIX

Rendez-vous musicaux à ne pas manquer, de 20 à 45€.

Les nouveaux talents de la scène baroque, de Valentin Tournet à Lucile Richardot, de Gaétan Jarry à Jean-Baptiste Robin, vous emmènent à la découverte d'une série d'œuvres rares à petits prix. Un parcours partagé autour d'une programmation originale qui met en lumière des compositions célèbres de Lully, de Lalande et d'Haendel.



### LA CARTE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES : 60€

Grâce à la carte **Château de Versailles Spectacles**, vous bénéficiez d'avantages sur les spectacles de la saison musicale 2019-2020 et du **Versailles Festival 2020**:

- l'accord du **tarif réduit** sur tous nos spectacles
- des **offres avantageuses** et des **invitations** exclusives sur certains événements
- un contact dédié: par téléphone au +33 (0)1 30 83 70 90 par mail à [infos@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:infos@chateauversailles-spectacles.fr)
- **l'accès illimité** aux Grandes Eaux Musicales et aux Jardins Musicaux du 1<sup>er</sup> septembre 2019 au 31 août 2020
- **l'accès illimité au Château de Versailles** (à l'ensemble des espaces en visite libre, au domaine de Trianon, ainsi qu'aux expositions temporaires)

Carte nominative et strictement personnelle à présenter lors du contrôle de votre billet. Valable pour l'achat d'un billet par spectacle, hors catégories Prestige VIP et Doge.

### INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

#### NOUVEAU: BILLETTERIE – BOUTIQUE

À compter de septembre 2019, nous vous accueillons au 3 rue des Réservoirs à Versailles.  
Du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h.  
Les samedis de 14 à 17h les jours de spectacles.

**Vente en ligne**: [www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

**Vente par téléphone**: +33 (0)1 30 83 78 89

**Service groupes** (à partir de 10 personnes): +33 (0)1 30 83 74 44

**Contact dédié aux titulaires de la carte Château de Versailles Spectacles**: +33 (0)1 30 83 70 90 et [infos@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:infos@chateauversailles-spectacles.fr)

**Service soirées entreprises**: + 33 (0)1 30 83 84 77

Pour un meilleur accueil, il est vivement conseillé aux personnes à mobilité réduite de réserver leurs places par téléphone.

La direction se réserve le droit de refuser l'accès aux enfants de moins de 5 ans. Possibilité de paiement en plusieurs fois sans frais à partir de 500€ d'achat.



## CHÈQUE CADEAU

Offrez un spectacle de la saison musicale du Château de Versailles.

**Pour toute occasion**, offrez un chèque cadeau Château de Versailles Spectacles (30€, 50€, 70€ ou 100€) et partagez votre passion pour la musique et la danse.

**Soyez sûr de faire plaisir à la personne de votre choix**: le chèque cadeau pourra être utilisé librement par son bénéficiaire pour la réservation de tous les spectacles de la saison 2019-2020 et du Versailles Festival 2020.

*Chèque cadeau valable un an à partir de sa date d'émission. Réservation dans la limite des places disponibles.*

## SPECTACLES TOUT PUBLIC

Château de Versailles Spectacles a sélectionné pour vous les spectacles les plus accessibles, qui permettront à de jeunes spectateurs à partir de 7 ans ou à un public néophyte de découvrir la programmation de l'Opéra Royal du Château de Versailles. Une occasion de découvrir des chefs-d'œuvre dans le plus bel opéra du monde.

- Mozart, *La Flûte Enchantée* p.34
- *Le Ballet Royal de la Nuit* p.39
- Lully et Molière,  
*Le Bourgeois gentilhomme* p.42
- Rameau, *Platée* p.44
- Béjart Ballet Lausanne,  
*Brel et Barbara / Boléro / Tous les hommes presque toujours s'imaginent* p.60
- Ballet Preljocaj, *Gravité* p.62
- Malandain Ballet Biarritz,  
*Marie-Antoinette* p.64

## 15 MINUTES AVEC...

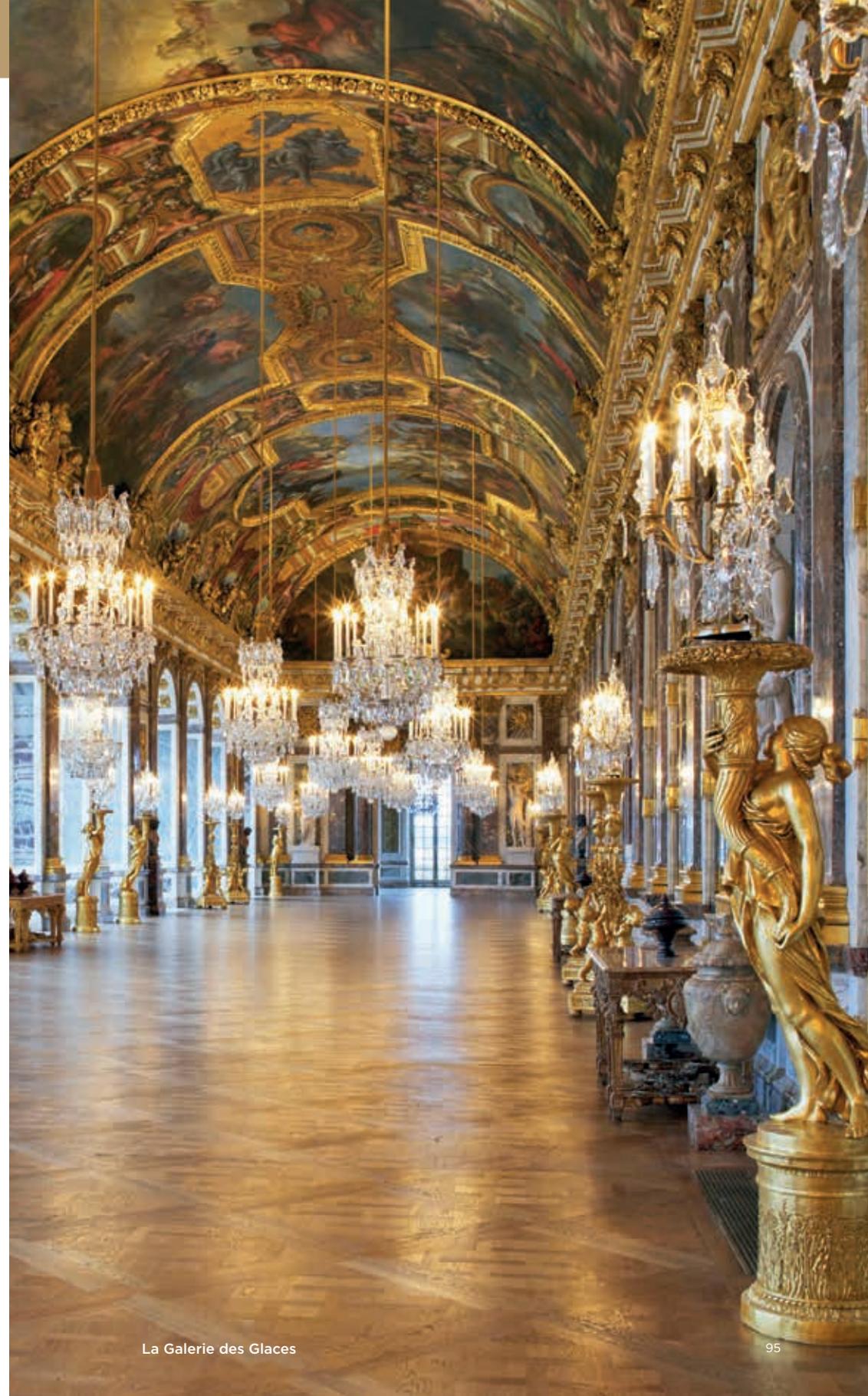
À l'occasion de quelques dates exceptionnelles, Château de Versailles Spectacles invite les spectateurs à partager un moment d'échange exclusif avec les artistes (metteurs en scène, chefs d'orchestre, chorégraphes...) avant la représentation.

**Ces rendez-vous ont lieu au Grand Foyer de l'Opéra Royal 30 minutes avant le début de la représentation et sont accessibles librement sur présentation du billet pour le soir même, dans la limite des places disponibles.**

Les rencontres sont identifiées dans la brochure grâce au pictogramme .

Ces rencontres, animées par Laurent Brunner, directeur de Château de Versailles Spectacles, sont l'opportunité de mieux comprendre la genèse de l'œuvre et son interprétation.

Rendez-vous sur [www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr) pour connaître les intervenants et être informés des nouvelles rencontres.





**250**  
ANS  
1770-2020

## L'OPÉRA ROYAL

Chef-d'oeuvre d'Ange-Jacques Gabriel et de Blaise-Henri Arnoult, Premier architecte et Premier machiniste de Louis XV, l'Opéra Royal fut inauguré le 16 mai 1770 à l'occasion des fêtes du mariage du Dauphin futur Louis XVI, avec l'archiduchesse Marie-Antoinette d'Autriche. Les vastes dimensions de la scène, la qualité de l'acoustique, la perfection des proportions et le raffinement du décor en font l'un des plus beaux théâtres de Cour du monde.

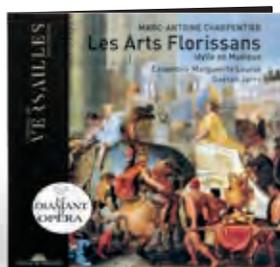
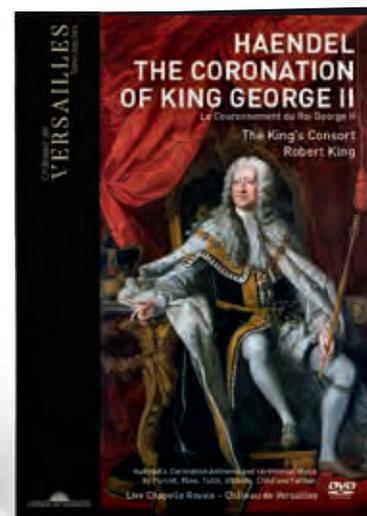


## LA CHAPELLE ROYALE

La Chapelle est un réel chef-d'oeuvre de l'art du XVII<sup>e</sup> siècle, elle renferme entre autre une superbe voûte peinte et un orgue de Clicquot. Edifiée sur les plans de Jules Hardouin-Mansart, la Chapelle Royale a été achevée en 1710 sous la direction de son beau-frère Robert de Cotte.

LABEL DISCOGRAPHIQUE

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles



**Offrez-vous Versailles !**  
CD et DVD disponibles sur la boutique en ligne  
de Château de Versailles Spectacles

Également disponibles sur place lors des concerts auprès du  
disquaire de l'Opéra Royal, dans les boutiques du Château de Versailles  
et dans les grandes enseignes traditionnelles.



Les Salles des Croisades



Le Salon du Roi



## LES SOIRÉES D'ENTREPRISE À L'OPÉRA ROYAL

### ORGANISEZ VOTRE ÉVÈNEMENT AVEC CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

**Opéras, théâtre, concerts, ballets, récitals mais aussi spectacles pyrotechniques, Grandes Eaux Nocturnes et soirées costumées, tous les spectateurs trouvent leur plaisir au Château de Versailles.**

**Réunissez vos invités autour d'un cocktail et partagez un moment privilégié avec eux avant d'assister au spectacle de votre choix.**

### FORMULE PRESTIGE › De 10 à 80 personnes

Sur tous les spectacles programmés à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale

- Places Prestige VIP avec programme
- Privatisation d'un salon avant la représentation et à l'entracte
- Cocktail dînatoire de 22 pièces et champagne à discrétion servi par notre traiteur partenaire
- Hôte d'accueil dédié

› Tarif : de 290 à 405 € HT par personne selon le spectacle sélectionné

### SOIRÉE SUR MESURE › 80 personnes et plus

- Organisation de cocktail pour des groupes de plus de 80 personnes au Grand Foyer de l'Opéra (120 personnes maximum) ou dans les Salles des Croisades (300 personnes maximum)
  - Achat de loges sur une sélection de projets ou à la saison
- › Devis sur demande

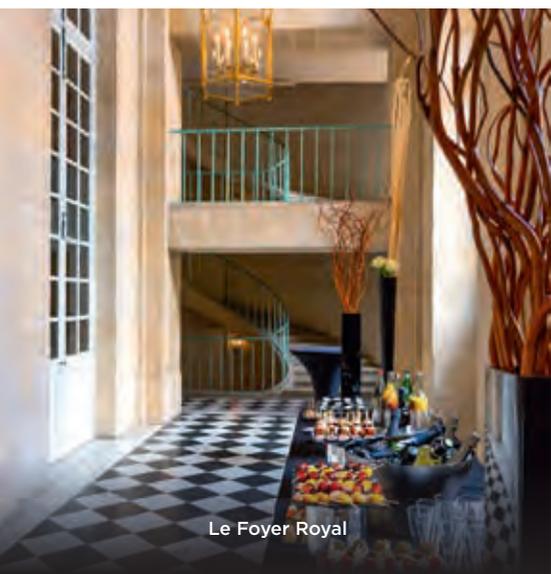
**NOUS SOMMES À VOTRE ÉCOUTE POUR IMAGINER VOTRE SOIRÉE.**

### SOIRÉES D'ENTREPRISE À L'OPÉRA ROYAL

Cloé Le Roux : [cleroux@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:cleroux@chateauversailles-spectacles.fr) • +33 (0)1 30 83 84 77  
Alice Hïrel : [ahirel@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:ahirel@chateauversailles-spectacles.fr) • +33 (0)1 30 83 70 79



L'Opéra Royal



Le Foyer Royal



Le Grand Foyer de l'Opéra



champagne-bdr.com

# CHAMPAGNE BARONS DE ROTHSCHILD

PRODUCE OF FRANCE



*Philippe Seguy de Rothschild*  
CHATEAU  
LAFITE ROTHSCHILD

CHATEAU  
MOUTON ROTHSCHILD

*Jean-François de Rothschild*  
CHATEAU CLARKE  
EDMOND DE ROTHSCHILD

CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL



## CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

**ENTREPRISES, DEVENEZ PARTENAIRE DE  
L'OPÉRA ROYAL DU CHÂTEAU DE VERSAILLES**

**Rejoignez le Cercle des Mécènes et recevez vos clients et collaborateurs dans le cadre  
exceptionnel de l'Opéra Royal et du Château de Versailles.**

Le Cercle des Mécènes de l'Opéra Royal rassemble les entreprises qui soutiennent l'excellence de ses productions et contribuent à en faire l'une des grandes scènes musicales d'Europe. L'adhésion au Cercle, à partir de 4 000 euros soumis à la réduction d'impôts de 60%, donne aux entreprises mécènes accès à des contreparties de très grandes qualités pouvant inclure:

- Un contingent d'invitations aux spectacles de l'Opéra Royal, de la Chapelle Royale et aux spectacles estivaux du Château de Versailles
- Des visites privatives du Domaine de Versailles\*
- Des invitations à des manifestations d'exception
- La mise à disposition d'un espace réceptif à l'Opéra Royal\*
- Une priorité de réservation sur les meilleures places de la saison musicale de l'Opéra Royal

L'Opéra Royal est unanimement considéré comme l'un des plus beaux opéras du monde! Opéras, concerts, récitals, théâtre et ballets... De septembre à juillet, l'Opéra Royal et la Chapelle Royale sont les écrans d'une centaine de grands rendez-vous artistiques attirant un public passionné et fidèle de plus de 50 000 spectateurs.

**VALORISEZ** votre entreprise avec des projets artistiques d'excellence.  
**PROFITEZ** du rayonnement national et international du Château de Versailles.  
**REJOIGNEZ** le Cercle des Mécènes de l'Opéra Royal!

*\*Selon niveau d'adhésion*

**CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL**

+33 (0)1 30 83 76 35 • [mecenat@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mecenat@chateauversailles-spectacles.fr)



Offrez-vous une soirée d'exception au Château de Versailles et profitez des services inoubliables du Waldorf Astoria Versailles Trianon Palace situé à quelques pas.

Réservez dès maintenant votre nuit, votre dîner dans l'un de nos restaurants, ou tout simplement un moment de bien être dans notre somptueux Spa Guerlain.

Renseignements et réservations au 01 30 84 51 20 ou par email à [reservations.trianon@waldorfastoria.com](mailto:reservations.trianon@waldorfastoria.com).



1 boulevard de la Reine, 78000 Versailles  
[www.trianonpalace.fr](http://www.trianonpalace.fr)

## LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement les entreprises qui apportent leur soutien à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur [www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes)

Contact: [mecenas@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mecenas@chateauversailles-spectacles.fr) - +33 (0)1 30 83 76 35

## LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2019-2020





La Divisione del Mondo à l'Opéra Royal de Versailles, avril 2019



## SOUTENEZ L'OPÉRA ROYAL, REJOIGNEZ L'ADOR

L'ADOR offre à ses membres une occasion unique de s'impliquer dans la vie de l'Opéra Royal et du Château de Versailles. Au travers d'un programme d'évènements exclusifs de visites et de spectacles, les Amis partagent leur passion commune pour la musique et le patrimoine et établissent des relations privilégiées avec les équipes de l'Opéra Royal et du Château de Versailles.

Ainsi, depuis sa création en 2014, l'ADOR a contribué à faire exister 15 spectacles à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale. Cette saison, l'ADOR soutient cinq spectacles dont trois nouvelles productions d'opéra : *Les Fantômes de Versailles* de Corigliano (décembre 2019), *Platée* de Rameau (juin 2020), ainsi que *Richard Cœur de Lion* de Grétry (octobre 2019), tout premier opéra entièrement produit par les équipes de l'Opéra Royal.

### Rejoignez l'ADOR et bénéficiez d'un accès privilégié à une saison extraordinaire

- Invitation aux productions soutenues par l'ADOR\*
- Invitation à des visites privées et à des évènements exclusifs\*
- La carte Château de Versailles Spectacles OR :
  - tarif réduit sur tous les spectacles de Château de Versailles Spectacles ;
  - entrée gratuite au Château de Versailles et aux expositions temporaires ;
  - entrée libre aux Grandes Eaux Musicales & Jardins Musicaux
- Des offres exclusives sur certains spectacles et évènements

\*Selon niveau d'adhésion

## JE SOUTIENS L'OPÉRA ROYAL, J'ADHÈRE À L'ADOR!

BULLETIN D'ADHÉSION 2019-2020 (De septembre 2019 à août 2020)

M<sup>me</sup>  M.  Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_

M<sup>me</sup>  M.  Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PHOTO(S)\*  
(à joindre pour toute 1<sup>re</sup> inscription)

Code Postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_

Mail 1 \_\_\_\_\_ Mail 2 \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Mobile \_\_\_\_\_

\*La photo est indispensable à l'envoi de votre (vos) carte(s) Château de Versailles Spectacles OR.

Choisissez votre niveau d'adhésion			
MEMBRE FIDÈLE	550€ <input type="checkbox"/>	DUO FIDÈLE <sup>(1)</sup>	880€ <input type="checkbox"/>
MEMBRE AMI	1650€ <input type="checkbox"/>	DUO AMI <sup>(1)</sup>	2750€ <input type="checkbox"/>
DONATEUR <sup>(2)</sup>	DE 3000 À 5000 €		€ <input type="checkbox"/>
GRAND DONATEUR**	À PARTIR DE 5000 €		€ <input type="checkbox"/>

Formule jeune pour les moins de 35 ans			
MEMBRE FIDÈLE 35	300 € <input type="checkbox"/>	DUO FIDÈLE 35 <sup>(1)</sup>	500€ <input type="checkbox"/>

<sup>(1)</sup>L'adhésion DUO FIDÈLE, DUO AMI et DUO FIDÈLE 35 inclut 2 personnes.

<sup>(2)</sup>L'adhésion au niveau DONATEUR et GRAND DONATEUR inclut 2 personnes. Garantie d'achat pour tous les concerts 48h avant et surclassement le soir du spectacle dans la limite des places disponibles.

### Règlement (possible en plusieurs fois. Nous contacter)

Par carte bancaire : en nous appelant au +33 (0)1 30 83 70 92

Par chèque à l'ordre de : Les Amis de l'Opéra Royal

Par virement IBAN : FR76 3078 8001 0008 7259 1000 155   
 BIC : NSMBFRPPXXX

### Mention de votre nom

Je ne souhaite pas que mon nom figure dans la liste des soutiens à l'Opéra Royal

Vous recevrez un reçu fiscal qui vous permettra de bénéficier d'une réduction d'impôts de 66% du montant total de votre don, hors les 50€ de cotisation obligatoire à l'association par personne (article 200-1 f du CGI).

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

Merci de retourner ce bulletin d'adhésion à l'association ADOR  
 Par courrier : ADOR – Les Amis de l'Opéra Royal  
 Pavillon des Roulettes, grille du Dragon, 78000 Versailles  
 Par mail : amisoperaroyal@gmail.com

ADOR – LES AMIS DE L'OPÉRA ROYAL  
 +33 (0)1 30 83 70 92 • amisoperaroyal@gmail.com



Liste au 31 mai 2019

Château de Versailles Spectacles exprime sa profonde reconnaissance aux membres de l'ADOR - Les Amis de l'Opéra Royal.

Jean-Claude et Joëlle BROGUET  
 Michèle et Alain POUYAT  
 Solange et Jean-Pierre REICHENBACH  
 Anne-Marie et Charles VIGNES

Nathalie et Pascal BROUARD  
 Romain DÉRMEJEAN  
 Chantal DUMONT  
 Marie-Thérèse et Jacques DUTRONC  
 Nicolas FERMEUX  
 Judith et Hansjörg HARTMANN  
 Florence et Robert HOSSELET  
 Françoise et Gérard JAMAULT  
 Laurence et Jean-Marc LE ROUX  
 Marie-Martine et François VEVERKA  
 Catherine et Claude SEILER

Françoise et Benoit ADELUS  
 Anny BAUMAN  
 Isabelle et Patrick BOISSIER  
 Solène et Fabrice DAMIEN  
 Marie-Françoise et Jean-François DEBROIS  
 Stéphane EGLI  
 Frédéric FORSTER et Gauthier MARTIN  
 Véronique et François HABEGRE  
 Nicole LAURENTIE  
 Annick LEVREUX et Françoise DUCAMIN  
 Collette LEVY  
 Marie-Christine et Dominique LOUBATIER  
 Patricia et Éric MURE  
 Anne-Marie et Jean-Pierre NERENHAUSEN  
 Christian PERONNE et Valérie LEGOT  
 Jacqueline PUCHOT  
 Michèle et Claude RENEL-ORESTER

Léna ADAM  
 Thomas AMANN  
 Andrée AUDI  
 Laure et Laurent de BASTARD  
 Nadine BENLOULOU  
 Claude et Patrick BENOIST  
 Alexandra BENOIST-DU-PEUTY  
 David-Romain BERTHOLON et Bradley SELLARS  
 Alix BION  
 Geneviève et Richard BLIN  
 Eva BONIFAZI et Jean-Philippe JOUAN  
 Delphine et Marc BONJOUR  
 Alexandre BOUDAGHIAN et Valérie AMAND  
 Marie-France Odette BOUDET  
 Fabienne et Marc BOUDIER  
 Katharina et Jacques BOUHET  
 Marie-Françoise BRANE  
 Véronique et David BRAULT  
 Brigitte et Loïc BUOT DE L'ÉPINE  
 Cécile et Jean-Pierre CAFFIN  
 Christine CARDON  
 Vivien CESBRON et Joëlle VIDAL  
 Guillaume CHAMPREDONDE  
 Clémentine et Ugo CHAUVIN  
 Stéphane CHENDEROFF  
 Bernadette CINTRACT et Monsieur Joseph KIEHL  
 Jeanne et Jean-Claude CLEMENT  
 Edwige COLLAS  
 Yann COUPRIS  
 Laure DELEMME  
 Christophe DERRAS  
 Boris et Martine DMITRUK  
 Marie-Pierre et Renaud DUFAURE  
 Jacques DULOROY  
 Lydie et Philippe EBERT  
 Marion EBERT  
 Serge ERCEAU  
 Ludovic FERAT et Roselyne ROBIN  
 Bernard et Béatrice FOULON  
 Nicole et Bernard FOURCADE  
 Laurence et Gérard FRABOLOT  
 Florent GARCIMORE  
 Emmanuel GAUTIER et Edith OUDART  
 François GERMAIN  
 Laure-Anais et Pierre-Edouard GIOWACHINI  
 Philippe GRALL  
 Jean-Claude GRANIER

Myriam et Jean-Pierre GUGLIELMI  
 Lucile HABEGRE  
 Bernard HAGEGE  
 Chantal et Peter HERBEL  
 Françoise et Alain HOFFMANN  
 Régis HUBER  
 Joëlle ICHAC  
 Brigitte et Didier JACQUEMIN  
 Sylvie JAMAULT  
 Charles-Marie JOTTRAS  
 Marie Hélène JOUANNET et Laurent CORMIER  
 Sophie JOUANY  
 Fabienne JOURDAN  
 Françoise et Denis JOVIGNOT  
 Nizam KETTANEH  
 Gerda KOPP  
 Claire et Florent KREMEUR  
 Jean-Claude LAGARDE  
 Gaëlle et Ronan LAGATHU  
 Annie LARDIER  
 Marie-Thérèse LE LIBOUX  
 Odile et Alain LEGRAND  
 Christiane LEKAWSKI  
 Jean Pierre LIMOUSIN  
 Béatrice LOUAPRE-SAPIR et Jacques SAPIR  
 Marie-Christine et Dominique LOUBATIER  
 Sylvie et Eudes de LUZE  
 Isabelle MARAL  
 Jocelyne et Pierre MARFAING  
 Isabelle et Ambroise MARLANGE  
 Ishtar MEJANES  
 John MESQUITA BLANCH  
 Jacques METIVIER et Jacqueline PASQUIER  
 Geneviève et Roland MEYER  
 Wilfried MEYNET  
 Valérie MONFORT  
 Catherine et Guillaume MORDANT  
 Pascale NOUCHI et Gérard ORCEL  
 Catherine OLLIVIER et François GERIN  
 Michèle et Louis OLLIVIER  
 Jean-Louis PATS et Elena SOLOVTCEVA  
 Marie-Magdeleine et Michel PENET  
 Christine et Jean-François PERRET  
 Véronique et Jean-Dominique PETIT  
 Thérèse et Jacques-Michel PEU DUVALLOIN  
 Lucy PILLIARD  
 Marie-France POCHNA  
 Christine POL et Philippe VIGNERON  
 Perrine PONT  
 Dominique POUYAT  
 Marie-Françoise et Claude QUEVAL  
 Marie-Claude et Michel RENAUD  
 Romain REVOL  
 Monique ROGER  
 Séverine et Emmanuel ROSEC  
 Richard ROUSSEAU  
 Bruno ROUX et Philippe DUMONT  
 Gaëlle ROYER  
 Alain SCHMITZ  
 Guy SCORLETTI  
 Maya SELVA et Philippe THIOLAT  
 Philippe SERRE et Paulo SARAIVA DA SILVA  
 Pierre SEVAT  
 Carole SIMON  
 Isabelle et Jacques-Olivier SIMONNEAU  
 Pascale SPAYMANT  
 Odile et Pascal TANDONNET  
 Luc TAPIN et Christophe CORRE  
 Benoit TARDY PLANECHAUD  
 Yves THENES  
 Marie-Jeanne et Pascal THIOU  
 Safia THOMASS BENDALI et Bruce THOMASS  
 Inge VENDRYES  
 Makoto YAMAGUCHI  
 Xenia ZINCENKOVA  
 Et tous ceux qui ont souhaité rester anonyme.



## UNE FLÛTE POUR PLATÉE!

Un projet qui appelle votre engagement!

Un projet musical de l'Opéra Royal et du Concert Spirituel avec les enfants hospitalisés de l'hôpital Necker.

Le Concert Spirituel présente cette saison à l'Opéra Royal deux grandes productions: *La Flûte Enchantée* de Mozart & *Platée* de Rameau. Ces deux œuvres, poétiques et lumineuses, serviront de base aux ateliers musicaux offerts aux enfants malades dans le cadre de ce projet.

De septembre 2019 à juin 2020, à raison d'une à deux séances par mois, les artistes du Concert Spirituel se rendront à l'hôpital au chevet des enfants pour y animer des ateliers ludiques basés sur la pratique instrumentale et la composition.

L'ADOR collecte les fonds qui permettront la réalisation de la première édition de ce projet qui a pour ambition d'être un allié thérapeutique afin de garder l'enfant malade en lien avec le monde extérieur.

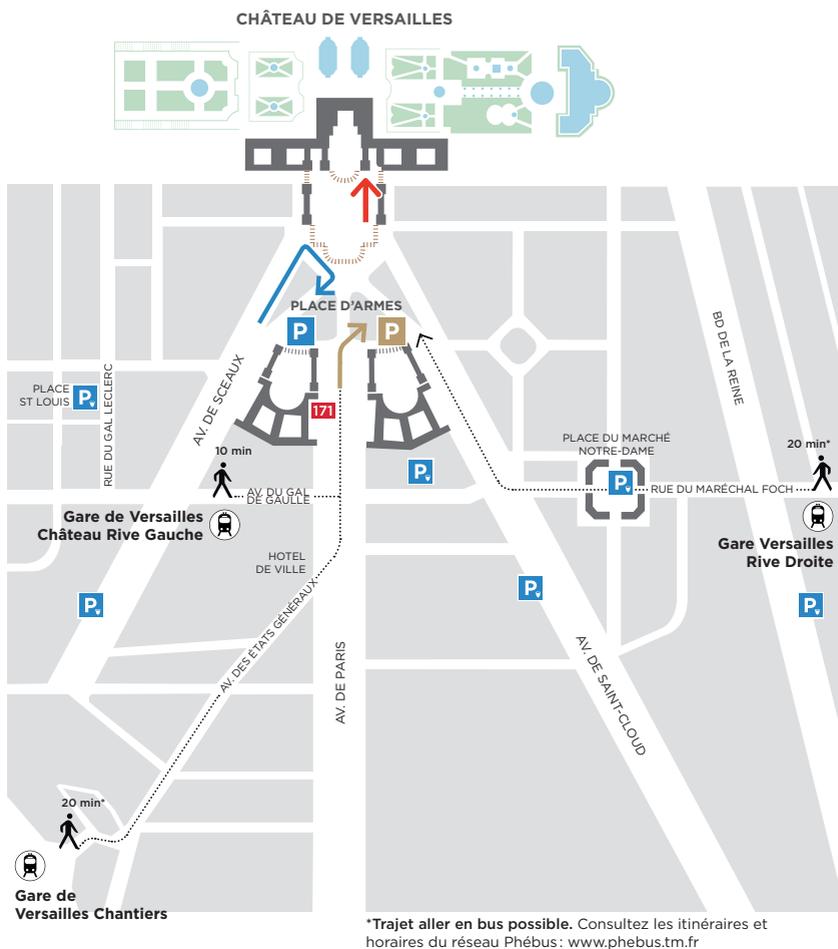
Cette opération n'est possible qu'avec votre générosité. Faites un don pour que la musique divine de Mozart et Rameau, source d'émerveillements perpétuels, fasse partie de la vie des enfants de l'hôpital Necker.



Adressez votre don à l'ADOR par courrier à  
 ADOR - Les Amis de l'Opéra Royal  
 Pavillon des Roulettes, grille du Dragon, 78000 Versailles  
 Plus d'informations : +33 (0)1 30 83 70 92 • amisoperaroyal@gmail.com

DATE	ÉVÈNEMENT	TYPE	HEURE	LIEU	TARIF	PAGE
<b>SEPTEMBRE 2019</b>						
DIM. 8	BERLIOZ: BENVENUTO CELLINI	Opéra version de concert	15h	Opéra Royal	B	48
<b>OCTOBRE 2019</b>						
JEU. 10	GRÉTRY: RICHARD CŒUR DE LION	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	28
VEN. 11	GRÉTRY: RICHARD CŒUR DE LION	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	28
SAM. 12	GRÉTRY: RICHARD CŒUR DE LION	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	C	28
DIM. 13	GRÉTRY: RICHARD CŒUR DE LION	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	C	28
JEU. 17	LUCILE RICHARDOT: LE VOYAGE D'ANNE DE LA BARRE AU SEPTENTRION	Récital	20h30	Salon d'Hercule	F	68
DIM. 20	MICHELLE DEYOUNG ET SIMON O'NEILL: RÉCITAL WAGNER	Récital	15h	Opéra Royal	D	68
<b>NOVEMBRE 2019</b>						
MAR. 5	MOZART: LA FINTA GIARDINIERA	Opéra version de concert	19h30	Opéra Royal	D	49
VEN. 8	BÉJART BALLET LAUSANNE: BOLÉRO, BREL ET BARBARA, TOUS LES HOMMES...	Ballet	20h	Opéra Royal	B	60
SAM. 9	BÉJART BALLET LAUSANNE: BOLÉRO, BREL ET BARBARA, TOUS LES HOMMES...	Ballet	19h	Opéra Royal	B	60
DIM. 10	BÉJART BALLET LAUSANNE: BOLÉRO, BREL ET BARBARA, TOUS LES HOMMES...	Ballet	15h	Opéra Royal	B	60
LUN. 11	BÉJART BALLET LAUSANNE: BOLÉRO, BREL ET BARBARA, TOUS LES HOMMES...	Ballet	15h	Opéra Royal	B	60
VEN. 15	RAMEAU: LES INDES GALANTES	Opéra version de concert	20h	Opéra Royal	E	50
DIM. 17	LARMES DE GRÂCE	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	76
MER. 20	CAMPRA: REQUIEM	Concert	20h	Chapelle Royale	E	76
JEU. 21	DUMESNY, HAUTE-CONTRE DE LULLY	Récital	20h30	Salon d'Hercule	F	69
SAM. 23	CAVALLI: ERCOLE AMANTE	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	C	29
DIM. 24	CAVALLI: ERCOLE AMANTE	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	C	29
DIM. 24	HAENDEL: LA RESURREZIONE	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	77
MAR. 26	LULLY: CADMUS ET HERMIONE	Opéra version de concert	20h	Opéra Royal	E	51
SAM. 30	MARIE-NICOLE LEMIEUX: RÉCITAL VIVALDI	Récital	19h	Chapelle Royale	E	70
<b>DÉCEMBRE 2019</b>						
MAR. 3	JEAN-BAPTISTE ROBIN: RÉCITAL D'ORGUE	Concert	20h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	77
MER. 4	CORIGLIANO: LES FANTÔMES DE VERSAILLES	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	32
JEU. 5	CORIGLIANO: LES FANTÔMES DE VERSAILLES	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	32
SAM. 7	CORIGLIANO: LES FANTÔMES DE VERSAILLES	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	C	32
DIM. 8	CORIGLIANO: LES FANTÔMES DE VERSAILLES	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	C	32
DIM. 8	NOËL DE LALANDE: GRANDS MOTETS	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	78
MAR. 10	LULLY: ISIS	Opéra version de concert	20h	Opéra Royal	E	52
DIM. 15	NOËL HAENDEL: LE MESSIE	Concert	15h	Chapelle Royale	B	79
JEU. 19	OFFENBACH: LA PÉRICHOLE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	33
VEN. 20	OFFENBACH: LA PÉRICHOLE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	33
VEN. 20	NOËL BACH: MAGNIFICAT	Concert	20h30	Chapelle Royale	E	79
SAM. 21	OFFENBACH: LA PÉRICHOLE	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	B	33
SAM. 21	NOËL PRAETORIUS: LA MESSE DE NOËL	Concert	19h & 21h	Chapelle Royale	F	79
DIM. 22	OFFENBACH: LA PÉRICHOLE	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	B	33
VEN. 27	BALLET PRELJOCAJ: GRAVITÉ	Ballet	20h	Opéra Royal	C	62
SAM. 28	BALLET PRELJOCAJ: GRAVITÉ	Ballet	19h	Opéra Royal	C	62
DIM. 29	BALLET PRELJOCAJ: GRAVITÉ	Ballet	15h	Opéra Royal	C	62
LUN. 30	BALLET PRELJOCAJ: GRAVITÉ	Ballet	20h	Opéra Royal	C	62
MAR. 31	BALLET PRELJOCAJ: GRAVITÉ	Ballet	19h	Opéra Royal	B	62
<b>JANVIER 2020</b>						
VEN. 10	MOZART: LA FLÛTE ENCHANTÉE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	34
SAM. 11	MOZART: LA FLÛTE ENCHANTÉE	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	B	34
DIM. 12	MOZART: LA FLÛTE ENCHANTÉE	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	B	34
MAR. 14	MOZART: LA FLÛTE ENCHANTÉE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	34
VEN. 17	MOZART: REQUIEM - DAVIDE PENITENTE	Concert	20h	Chapelle Royale	B	81
SAM. 18	MONTEVERDI: ORFEO	Opéra version de concert	19h	Opéra Royal	E	53
VEN. 24	RAMEAU: LES BORÉADES	Opéra version de concert	20h	Opéra Royal	E	54
DIM. 26	LOCKE: PSYCHÉ	Opéra version de concert	15h	Opéra Royal	F	55
VEN. 31	ROBERT: GRANDS MOTETS	Concert	20h	Chapelle Royale	F	81

DATE	ÉVÈNEMENT	TYPE	HEURE	LIEU	TARIF	PAGE
<b>MARS 2020</b>						
MER. 4	DESTOUCHES: SÉMIRAMIS	Opéra version de concert	20h	Opéra Royal	F	56
VEN. 6	PRAETORIUS: VÈPRES IMAGINAIRES	Concert	20h	Chapelle Royale	E	81
SAM. 7	BEETHOVEN INTÉGRALE DES CONCERTOS POUR PIANO	Concert	19h	Opéra Royal	E	82
DIM. 8	BEETHOVEN INTÉGRALE DES CONCERTOS POUR PIANO	Concert	15h	Opéra Royal	D	82
LUN. 9	PHILIPPE JAROUSSKY: RÉCITAL VIVALDI - HAENDEL	Récital	20h	Opéra Royal	A (+ Doge)	71
JEU. 12	BEETHOVEN INTÉGRALE DES SYMPHONIES	Concert	20h	Opéra Royal	D	83
VEN. 13	BEETHOVEN INTÉGRALE DES SYMPHONIES	Concert	20h	Opéra Royal	D	83
SAM. 14	BEETHOVEN INTÉGRALE DES SYMPHONIES	Concert	19h	Opéra Royal	C	83
DIM. 15	BEETHOVEN INTÉGRALE DES SYMPHONIES	Concert	15h	Opéra Royal	B	83
DIM. 22	TON KOOPMAN: RÉCITAL D'ORGUE	Concert	15h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	84
SAM. 28	DESMAREST: CIRCÉ	Opéra version de concert	19h	Opéra Royal	F	57
DIM. 29	CHARPENTIER: MISSA ASSUMPTA EST MARIA	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	84
LUN. 30	CECILIA BARTOLI: JOYAUX BAROQUES ITALIENS	Récital	20h	Opéra Royal	De 100€ à 495€ (+ Doge)	72
<b>AVRIL 2020</b>						
VEN. 3	BACH: PASSION SELON SAINT JEAN	Concert	20h	Chapelle Royale	C	84
LUN. 20	JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI	Récital	20h	Galerie des Glaces	B	72
VEN. 24	CONCERT-COMMÉMORATION DU GÉNOCIDE ARMÉNIEN	Concert	20h	Chapelle Royale	F	85
SAM. 25	LECLAIR: SCYLLA ET GLAUCUS	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	D	38
DIM. 26	LECLAIR: SCYLLA ET GLAUCUS	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	D	38
<b>MAI 2020</b>						
MAR. 12	MOZART: GRANDE MESSE EN UT MINEUR	Concert	20h	Chapelle Royale	C	85
VEN. 15	LE BALLET ROYAL DE LA NUIT	Opéra mis en scène	19h30	Opéra Royal	B	39
SAM. 16	LE BALLET ROYAL DE LA NUIT	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	A (+ Doge)	39
DIM. 17	LE BALLET ROYAL DE LA NUIT	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	B	39
<b>JUIN 2020</b>						
JEU. 4	MALANDAIN BALLET BIARRITZ: MARIE-ANTOINETTE	Ballet	20h	Opéra Royal	C	64
VEN. 5	MALANDAIN BALLET BIARRITZ: MARIE-ANTOINETTE	Ballet	20h	Opéra Royal	C	64
SAM. 6	BEETHOVEN INTÉGRALE DES SONATES POUR VIOLON ET PIANO	Concert	16h 19h 21h30	Opéra Royal Chapelle Royale Opéra Royal	F E F	86
SAM. 6	MALANDAIN BALLET BIARRITZ: MARIE-ANTOINETTE	Ballet	19h	Opéra Royal	C	64
DIM. 7	MALANDAIN BALLET BIARRITZ: MARIE-ANTOINETTE	Ballet	15h	Opéra Royal	C	64
JEU. 11	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h30	Opéra Royal	E	42
VEN. 12	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	20h	Opéra Royal	E	42
SAM. 13	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h	Opéra Royal	E	42
DIM. 14	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	15h	Opéra Royal	E	42
DIM. 14	HAENDEL: REJOYCE! MOTETS ET CONCERTOS POUR ORGUE	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	86
MAR. 16	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h30	Opéra Royal	E	42
MER. 17	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h30	Opéra Royal	E	42
JEU. 18	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h30	Opéra Royal	E	42
VEN. 19	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	20h	Opéra Royal	E	42
SAM. 20	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	19h	Opéra Royal	E	42
DIM. 21	LULLY - MOLIÈRE: LE BOURGEOIS GENTILHOMME	Comédie-Ballet	15h	Opéra Royal	E	42
DIM. 21	BACH: MOTETS	Concert	16h	Chapelle Royale	Plaisirs de Versailles	86
LUN. 22	LES COUCHERS DU ROI	Concert	19h	Appartements du Roi	De 198€ à 298€	87
VEN. 26	RAMEAU: PLATÉE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	44
SAM. 27	RAMEAU: PLATÉE	Opéra mis en scène	19h	Opéra Royal	C	44
DIM. 28	RAMEAU: PLATÉE	Opéra mis en scène	15h	Opéra Royal	C	44
MAR. 30	RAMEAU: PLATÉE	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	C	44
<b>JUILLET 2020</b>						
JEU. 2	PATRICIA PETIBON: FLAMMES DE MAGICIENNES	Récital	21h	Opéra Royal	B	73
VEN. 3	PHILIPPE JAROUSSKY ET VALER SABADUS	Récital	20h	Opéra Royal	A (+ Doge)	73
DIM. 5	ALEXANDRE THARAUD: UN PIANO À VERSAILLES!	Concert	18h	Opéra Royal Chapelle Royale Galerie des Glaces	B (+ Doge)	90
MAR. 7	CLÉRAMBULT: GRANDS MOTETS	Concert	20h	Chapelle Royale	F	91
SAM. 11	LULLY: GRANDS MOTETS	Concert	19h	Chapelle Royale	F	91
LUN. 13	PASTICCIO	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	45
MER. 15	PASTICCIO	Opéra mis en scène	20h	Opéra Royal	B	45



\*Trajet aller en bus possible. Consultez les itinéraires et horaires du réseau Phébus : [www.phebus.tm.fr](http://www.phebus.tm.fr)

#### EN VOITURE

Autoroute A13 > sortie Versailles Notre Dame  
Autoroute A86 > sortie Versailles Centre

#### PLACE D'ARMES

GPS : Château de Versailles, Place d'Armes,  
78000 Versailles

→ **P** En journée avant 19h : parking payant. Attention, le dimanche parking saturé. Nous vous conseillons de vous garer en ville. Pas d'accès par l'allée centrale.

→ **P** En soirée à partir de 19h : parking gratuit. Accès par l'allée centrale et stationnement à droite, côté bus.

↑ **Entrée B :**  
Opéra Royal, Chapelle Royale,  
Salon d'Hercule et Galerie des Glaces

#### EN TRANSPORTS EN COMMUN

**LIGNE N :** Gare Montparnasse  
> Gare de Versailles Chantiers  
Dir. Dreux, Mantes-la-Jolie, Rambouillet  
Dernier retour **00:31**<sup>(1)</sup>

**LIGNE L :** Gare St-Lazare  
> Gare de Versailles Rive Droite  
Dir. Versailles Rive Droite  
Dernier retour **00:12**<sup>(1)</sup>

**RE R C :** Paris > Gare de Versailles  
Château Rive Gauche  
Dir. Versailles Rive Gauche Château  
Dernier retour **23:55**<sup>(1)</sup>

**171 BUS 171 :** Pont de Sèvres  
> Arrêt Versailles Château  
Dernier retour **01:00**<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup>Horaires sous réserve de modification de la RATP ou de la SNCF

## CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence *Catherine Pégard*

Direction *Laurent Brunner*

Administration *Graziella Vallée, François Kson*

Direction technique *Marc Blanc, Frédéric Vandromme, Myriam du Retail, Megi Hyseni, Cécilie Brunin, Thierry Giraud*

Production de la saison musicale *Sylvie Hamard, Silje Baudry, Amélie Belin, Alessia Ryba*

Editions discographiques *Marion Porez Caruso*

Production des spectacles plein-air et expositions *Catherine Clément, Aurelia Lopez*

Soirées entreprises *Clotilde Roux, Alice Hivrel*

Mécénat et partenariat *Maxime Ohayon, Mathilde Voillequin*

Marketing et développement des publics *Amélie Le Gonidec, Constance Jacquot, Virginie Marty, Natacha Bazin, Camille Hamon*

Communication *Fanny Collard, Elisabeth Ha*

Graphisme et éditions *Stéphanie Hokayem, Roxana Boscaïno, Leny Fabre*

Accueil du public *Axel Bourdin, Vincent Bréal, Alexandrine de Goësbriand, Laëtitia Halgrain*

Billetterie *Frania Kolodziej, Florence Lavogiez, Sophie Hardin, Alexandra Martineau*

Comptabilité *Alain Ekmechtchian, Valérie Mithouard, Charlène Robin*

Ressources humaines *Claire Bonnet, Jeanne Assoulin, Armelle Henry, Anny Duval*

Accueil *Pascal Le Mée*

L'équipe technique et l'équipe d'accueil des publics

Relations presse *Opus 64/Valérie Samuel – courriel : [vsamuel@opus64.com](mailto:vsamuel@opus64.com)*

Les spectacles sont réalisés en partenariat avec l'Établissement public du château de Versailles :

Présidente de l'Établissement public du château, du musée et du domaine de Versailles *Catherine Pégard*

Directeur du musée national des châteaux de Versailles et de Trianon *Laurent Salomé*

Administrateur général *Thierry Gausseron*

#### RÉSERVATIONS - BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89

[www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

#### NOUVEAU BILLETTERIE - BOUTIQUE

À compter de septembre 2019, nous vous accueillons au 3 rue des Réservoirs à Versailles. Du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Les samedis de 14 à 17h les jours de spectacles.

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

f @chateauversailles.spectacles

@chateauversailles

@OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 98  
Pavillon des Roulettes, grille du Dragon  
78000 VERSAILLES

Editeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Stéphanie Hokayem et Roxana Boscaïno  
Impression : Imprimerie Vincent \ Tirage : 45 000 exemplaires \ Date de publication : 14 juin 2019

Crédits photographiques

Couverture : *Marie-Antoinette* – Malandain Ballet Biarritz à l'Opéra Royal © Olivier Houeix • p.3 C. Pégard © Christian Millet – EPV • p.4, 9, 10, 12, 14-15, 18, 100, 103 L'Opéra Royal © Thomas Garnier – EPV • p.16, 17, 78, 87 Peintures © Domaine public • p.20 à 25 Parcours d'artistes © François Berthier • p.26-27, 36-37 © Philippe Delval • p.30-31 © Vincent Bengold • p.35 © Lorraine Wauters • p.40-41, p.43 © Pascal Victor • p.46-47 © Conrad Allain • p.58-59 © BBL – Marc Ducrest • p.60 © BBL – Didier Philispart • p.61 © BBL – Lauren Pasche • p.62-63 © Jean-Claude Carbonne • p.64-65 © Olivier Houeix • p.66-67, 72 C. Bartoli © Uli Weber, Julien Mignot, Samuel Kirszenbaum • p.68 L. Richardot © Igor Studio • p.69 R. Van Mechelen © Senne Van der Ven • p.70 M.-N. Lemieux © Denis Rouvre • p.71 P. Jaroussky © Josef Fischmaller • p.72 J.-J. Orliński © Michael Sharkey • p.73 P. Peribon © Felix Broede; V. Sabadus et P. Jaroussky © DR • p.74-75 © Eric Larrayadieu • p.80 S.Devielhe © Piëgab – Erato; N. Courjal © DR; M. Maillon © Inanis; G. Arquez © Universal music France; L. Desandre © Julien Benhamou; C. Dubois © Philippe Delval; M. Vidal © Bruno Perroud; E. Zaicik © Victor Toussaint • p.82 © Pascal Le Mée • p.88-89 © Bernard Martínez • p.95 © Michel Urtado – RMN • p.96 © Agathe Poupeney • p.97 © DR • p.100 Les Salles des Croisades © Marc Vidal; Le Salon du Roi, photo de cocktail, Le Foyer Royal © Franck D. Fokerman; Le Grand Foyer © Elisabeth Carecchio • p.101 © Marc Vidal • p.106 © Klara Beck.

Les durées des programmes sont données à titre indicatif. Notre site internet est régulièrement mis à jour, merci de vous y reporter pour de plus amples informations.

Régie publicitaire *Mazarine Culture/Françoise Meininger – courriel : [fmeininger@mazarine.com](mailto:fmeininger@mazarine.com)*

il suffit d'un rêve

